









### Matinée Infantil.



Amiguitas de la señorita Ivonne Campos Ortiz, hija del Encargado de Negocios de México, que asistieron a la matinee ofrecida por ella ayer en la Legación



La Capilla de los RR. PP. Franceses será bendecido las 12 horas el matrimonio de la señorita Mireya Bergano con don Manuel González Baeza.

Apadrinaron a los novios el señor Herbert Müller y señora Anita Puelma de Müller, don Rodolfo Wedeles y señora Ida Zañartu de Wedeles.

Ismael Vieuña Berceascaux.

El día 31 de octubre llegará por el vapor "Virgilio" el capitán don Ismael Vieuña Berceascaux, fallecido el 31 de agosto.

Concierto en el Club de la Unión. — Este domingo, de 12.15 a 13.30 horas, tendrá lugar en el hall del Club de la Unión el Aperitif-Concert.

Enfermos. — Mejor continúa la señorita Ángela Villalobos Rodríguez.

## CARTERAS

El más completo surtido en las últimas creaciones de París, encontrará en la gran

FABRICA DE CARTERAS Y GUANTES

a precios sin competencia.

**LIRA 484**  
Esq. de Sta. Isabel

#### MATRIMONIOS.—

Privadamente por duelo del novio, fué bendecido ayer el matrimonio de la señorita Zita Müller Puelma con el señor Rodolfo Wedeles Zañartu.

Apadrinaron a los novios el señor Herbert Müller y señora Anita Puelma de Müller, don Rodolfo Wedeles y señora Ida Zañartu de Wedeles.

#### FUNERALES.—

En el Mausoleo del Ejército fueron sepultados ayer los restos mortales del ex coronel de Ejército, don Julio E. Béjaras Aguila, cuyos funerales revistieron gran solemnidad. Formaron en el cortejo todos los generales de la Guarnición, numerosos jefes de Ejército y más de un centenar de amigos personales del distinguido extinto.

Rindió los honores de ordenanza el Regimiento Buin, encabezado por su banda, disparando las salvas de ordenanza una compañía de dicho Regimiento.

Despidieron el duelo los señores Edmundo Béjaras Aguila, Julio Béjaras González, Augusto Riveros, Luis González Devoto y Gonzalo González Devoto.

#### ALMUERZO.—

Ayer se sirvió en el Club de la Unión el almuerzo que mensualmente reúne a los miembros de la Asociación de Corresponsales de la prensa extranjera.

Durante la reunión se acordó llevar a la práctica diversas iniciativas relacionadas con la difusión de noticias nacionales en el exterior y otras de interés gremial.

Asistieron los señores César Cordovez, presidente de la Asociación y director de la "Agencia Havas"; Juan O'Shea, de "The Times", de Londres; Lautaro Barahona, de "Associated Press"; Carlos Griffin de "The New York Times"; W. L. Horsey, de "United Press"; Juan Livingsstone, de "International News"; José Barzelatto, de la "Razón de Buenos Aires"; Alvaro Trindade Cruz, de "Correio da Manhã" y "Correio do Povo" del Brasil; F. J. Heinzl de "Austria Press"; Heinz Gotthilf, de "Juedische Rundschau", de Berlín; y Louis Paelle, de "Le Temps" de París.

#### DANCING PARTY EN EL CLUB SOCIAL DE NUÑO.

El domingo 6 de noviembre, a las 17 horas, se efectuará en el Club Social de Nuñoa, Irarrazaval 3442, un dancing party auspiciado por el Centro de Amigos del Liceo Manuel de Salas y a beneficio de las obras sociales del Liceo.

En esta oportunidad se proclamará a la Reina de las Fiestas Primaverales de Nuñoa. El valor de las entradas es de \$ 10 y se pueden adquirir en la Secretaría del Club o en el local del Liceo, Avenida Central 237.

#### FALLECIMIENTOS.—

Ha fallecido en Peña Blanca, después de una rápida y cruel enfermedad, el señor Fernando Ploza Hidalgo. Su muerte ha de ser para todos los que tuvieron la dicha de conocerlo la más dolorosa sorpresa.

Sus restos serán sepultados hoy privadamente en el Cementerio de Peña Blanca.

#### CONFERENCIAS Y REUNIONES

Comité Pro Centenario de La Serena. — La mesa directiva de este comité cita a todos sus miembros para la reunión que se efectuará mañana, a las 19 horas, en el local del Club Coquimbo-Atacama.

En esta oportunidad se nombrarán las comisiones de trabajo. Ex alumnas de la Escuela Normal de La Serena. — El próximo sábado las ex alumnas de la Escuela Normal de La Serena se reunirán en uno de los salones del Club Coquimbo-Atacama, con el objeto de tomar algunos acuerdos acerca de la celebración del Cuarto Centenario de la ciudad. La comisión organizadora integrada por las señoras Ena Ruiz Pérez de González, Amelia Aguirre de Vergara, Hilda Caballero de Contreras y por las señoras Primitiva Díaz F. y Hortensia Olivares Godoy han preparado esta reunión. Las adhesiones las recibe el señor Manuel Cortés C., en Ahumada 143.

Instituto Superior de Comercio. — Mañana, a las 22.45, disertará en el Instituto Superior de Comercio el señor Carrasco C. de Geus sobre "Las simplificaciones en el cálculo mercantil" (Cálculos ultrarápidos), dedicada al personal docente y a los alumnos de los cursos superiores de los institutos comerciales. En el I. de Ingenieros. — El Prof. don Guillermo Schuls dará una conferencia en el Instituto de Ingenieros el próximo miércoles a las 19 horas, sobre "Las tendencias modernas de la aerofotogrametría y su valor para los levantamientos topográficos en los países sudamericanos" Academia Liberal de Ciencias. — Hoy, a las 11 horas, conferencia en Santo Domingo 3113.

## HOY

### PRUEBE EL NUEVO Smak-Bombón

Revestido con Chocolate

Precio 0,60 cts.

ES-ESQUISITO

VAINILLA 0,50  
CHOCOLATE 0,50

EL HELADO MODERNO

**REAL**  
EL TEATRO DE MODA  
MATINEE A LAS 3  
Platea niños: \$ 2.20.

UN VIAJE A PARIS, por Russell Gleason  
LA ORQUESTA DE INSECTOS, muy divertida.  
Dibujos, noticiarios, descripciones, educativas, movietones, etc.

Tarde y noche:  
**EL CABARET DE LAS ESTRELLAS**  
(mayores)  
por LILIAN LANE.  
y complemento de mucho interés.  
Mañana: El Monje Negro.

**SANTIAGO**  
Teléfonos 8888 y 6644.  
Matinée . . . 3.00 P. M.  
Tarde . . . 6.30 P. M.  
Noche . . . 10.00 P. M.  
(Mayores y menores):  
La película del momento, que nadie debe dejar de ver:

**¿SOMOS CIVILIZADOS?**  
por William Farnun y Anita Louise.  
Complemento: dibujo B. Boop, sinopsis, descriptiva y noticiario Paramount.  
Martes matinee: 3 Chifladá en Kentucky. Tarde y noche, estreno argentino Lumi-on.

**Mujeres que Trabajan**  
por Fernando Borel y Alicia Barrie.

**CIRCULO PRO PAZ DE SANTIAGO.**  
Un grupo de socias del Consejo Nacional de Mujeres ofreció un almuerzo en el Club de la Unión, a Miss Brainerd, presidente de la Comisión Interamericana de la Liga Internacional Femenina Pro Paz y Libertad. Asistieron algunos miembros del Círculo pro paz de Valparaíso y representantes de otras instituciones de la capital. En un ambiente de suma cordialidad y comprensión, se escuchó la palabra del presidente del Círculo de Valparaíso, don Maximiliano Salas Marchant, sobre la labor realizada allá. También quedó designado el directorio del Círculo de Santiago.

## PIDA ESTE LIBRO-GRATIS

Asegure su Porvenir

Aprenda **RADIO**

TELEVISION — CINE SONORO

y demás industrias afines, siguiendo el Método Rosenkranz, afamado por los resultados prácticos e inmediatas ganancias monetarias que obtiene para el alumno.

ESTUDIO EN SU CASA durante sus horas libres, y en corto tiempo estará capacitado para aprovechar las grandes oportunidades que la América Hispana ofrece al Técnico en cualquiera de las ramas de esta ciencia: en la Radiomecánica, Sistemas de Amplificación, Radiodifusión, Onda Corta, Radio en la Aviación, etc.

Fácil de Aprender — Fácil de Pagar

Sólo necesita saber leer y escribir el español. Recibe—GRATIS—todo el equipo necesario para las órbitas. ¡PIDA EL LIBRO HOY MISMO!

SR. J. A. ROSENKRANZ, Presidente. Envíeme su Libro ilustrado GRATIS con datos para ganar dinero en RADIO.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_  
Edo. o Prov. \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

IMPORTANTE  
"LA NACIONAL" funciona en Los Angeles, California, desde 1900, y ha sido acreditada en Sucesos que merecen la atención del secretario a donde debe dirigirse.

NATIONAL SCHOOLS  
Oficina Sucursal  
Ed. Banco de Boston (1st. Flm.)  
BUENOS AIRES, REP. ARG.  
793 A. C.

# Mañana inicia Gath & Chaves

## SU TRADICIONAL

# Venta BLANCA

NO FALTE Ud.!!

### FUERTES REBAJAS de PRECIOS.

A esta Venta el público acude con entusiasmo, porque es allí donde se compra bien y se ahorra dinero.



Señora Monica Echeverría Yáñez

(Foto DANA)

ACONTECIMIENTO ARTISTICO SOCIAL.

Un verdadero acontecimiento artístico social promete resultar la Fiesta de Arte que realizará el Liceo Europeo el próximo jueves 3 de noviembre...

será presentado con decotados especiales y lujosas trajes. La orquesta interpretará música de Falla, Padilla, Lecuona y otros célebres compositores.

A LA MEMORIA DE DON LUIS G. OSSA B.

Señala la siguiente invitación: El Centro de San Francisco de Sales invita a los parientes y amigos de don Luis G. Ossa Browne y, especialmente, a las socias de dicho Centro...

CLAUSSURA DE LA EXPOSICION DE NIÑOS PINTORES.

Ha sido prolongado el plazo de clausura de esta exposición hasta el martes 1.º inclusive, a pedido de personalidades de nuestro mundo intelectual que desean insistir en el gran interés artístico...

NOVIOS

ARGOLLAS de oro, garantizadas, medallas, selladas y grabadas, desde \$ 98 en adelante entrega inmediata.

ELVIRA ROSAS, DENTISTA.

Especialista en niños. Ahumada 236, 3.º piso, departamento 318.

CREAS

CRUDAS PARA SAJANAS, de \$ 5.40. 100 Cms. DE ANCHO.

Mueblería "La Santiago"

Agustinas 847.

FORD 1931, VENDO.

Cuatro puertas, 6 ventanas, 6 ruedas neumáticas nuevas, motor y batería nuevos, recién pintado. Flámante.

RECLAMOS AVALUOS

TRAMITA LA OFICINA ENRIQUE BRUNELL, 1065 — MONEDA — 1055

Presente este AVISO y obtendrá un sombrero por sólo 25 pesos.

ESTADO 225, oficina 2. Últimos modelos CATALINA BARRIGA, ex jefe de "Casa Posi Ele".

Estética Femenina

DEPILACION ELECTRICA. Artugas eliminadas Curación de Acné, Tratamientos del cutis, masajes de belleza.

COMPRAMOS TARTARO Y BOMBAS

CUERPO DE BOMBEROS DE Niños.— Primera Compañía.— Por orden superior, cito a la Compañía para academia y ejercicio el miércoles 2, a las 22 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión el cuartel.—El Ayudante.

Casa Bercovich Pieles y Modas. Elegante surtido en tapados de estación, trajes sastré 3/4 de tela importadas bordados de última moda.

Avisos Clasificados

- 44) RADIOS, PIANOS, FONOGRAFOS Y OTROS. REPUESTOS Y ACCESORIOS para radio cómicos en Central Electric, Montañé 281. 10 Nov.

NACIMIENTOS.

Ha nacido una hija del señor Pedro Gálvez G. y de la señora María Blanco de Gálvez. —Una hija de D. Francisco Cuevas Mackenna y señora Paulina Pinto de Cuevas. —Ha nacido una hijita de la señora María Rey de Yaurur y del señor Carlos Yaurur B.

MANIFESTACIONES.

Con un almuerzo fué festejado ayer el señor Carlos Arrales, con motivo de su designación para el cargo de secretario del Ministro de Fomento.

MUSICA EN LA PLAZA DE ARMAS.

Programa que ejecutará el Orfeón Nacional de Carabineros, hoy, en la Plaza de Armas, de 11 a 12.30 horas: 1.º López: Marcha militar, marcha. 2.º Rossini: Guillermo Tell, obertura. 3.º Mascagni: Caballería Rusticana, fantasía de la ópera. 4.º Valenzuela: De Mi tierra, aires nacionales. 5.º Rubinstein: Tostador andaluz, aire español. 6.º Klug: Los niños enamorados, concierto para dos flautines. 7.º Lehár: La vida alegre, vals de la ópera. 8.º Sandoval: Desfile de Carabineros, marcha oficial de la Institución.

MISA.

Mañana Lunes 31, a las 10.30 A. M. se oficiará una misa por el descanso del alma de nuestro querido esposo, padre y suegro señor Nicasio Soto Lizana, en la capilla del Cementerio Católico.—La familia.

SE ARRIENDAN OFICINAS en el Edificio de "LA NACION"

Y NO OLVIDE! PIDA SIEMPRE COCOA PEPTONIZADA RAFF. A BASE DE MALTA, CACAO, PEPTONA ETC.

¡¡SOLO POR 25 PESOS!! obtendrá usted una hermosa ONDAS Y RIZOS. PERMANENTE GARANTIDA, con aceites importados, recién llegado de París. ¡¡SOLO POR QUINCE DIAS!! MANICURE \$ 2.60. Atención por experto profesional. DIEZ AÑOS DE PRACTICA LAZO VILLACURA

SEÑORA VICENTINI VICESA MACKENNA 563. — TELEFONO 89093. Especialista partos. Larga práctica. Diagnósticos, Exámenes. Casos urgentes. Atención médica.

LA MATINEE INFANTIL DE HOY en el Lucerna de 12 a 1. Un programa como nunca presentamos hoy a nuestros infantiles clientes. El programa está a cargo de artistas de fama. Comicos, malabaristas, perritos y prestidigitadores. GLOBOS REGALOS LUCERNA Ahumada 262

Ya se solucionó LA CARESTIA DE LOS GENEROS, COMPRANDO EN LA CASA PARTICULAR RIQUELME N.º 20. LINOS lavables, colores pastel, última moda, bebeste, rosa, etc. a \$ 15.80 Mt. ORGANDIES importados, escocés y bayadera, lo mas fino y nuevo, a 16.50 Mt. PALM BEACH para trajes sastré, sport, la tela de mas novedad a 49.80 Mt. SEDAS de Viena el más completo surtido.

CLICHEES Ordene sus trabajos a nuestro TALLER DE FOTOGRAFADO Rápidamente despachamos sus órdenes. (CONSULTE PRECIO). "LA NACION". — 2.º Piso. Sección Control.



El Administrador del Cerro San Cristóbal don Alberto Mackenna Subercaseaux, con damas, en el Concurso de Jardines, realizado ayer en este paseo, y en el que tuvo el premio el "Jardín Cáceres".

MUSICA EL VIOLINISTA VIENES FREY WANG. Como es tradicional en nuestra sociedad, desde que se celebró el Congreso Educativo en Santiago, las madres y esposas han acudido año a año a renovar la consagración que entonces hicieron de ellas y sus hogares, a Jesús Sacramentado.

Este año tendrá lugar los días miércoles 2, jueves 3 y viernes 4 de noviembre. El miércoles y jueves, habrá misa a las 10, seguida de bendición con el Santísimo Sacramento. A las 10.30, será la plática que estará a cargo del director de la Archicofradía, Phdo. don Luis Arturo Pérez.

Este viernes, será la comunión general. A las 8.30 principiará la misa oficiada por el Litmo, y Rvdo. señor arzobispo, quien consagrará a las esposas y madres e impartirá la bendición papal. Podrán ganar la indulgencia plenaria, quienes confesados y comulgados, reciban la bendición papal.

La música estará a cargo del Coro Palestrina, lo que contribuirá a dar mayor solemnidad al Triduo. El Consejo de la Archicofradía invita a estos actos a todas las esposas, madres e hijas, seguro de que han de comprender el significado que tienen en momentos tan difíciles para la humanidad.

También hace un llamado a inscribirse en los registros, a las personas que no estuvieran inscritas. Podrán haberlo durante el triduo y recibir la medalla los tres días después de la distribución.

Señora Moral Especialista de fama reconocida. Atención en enfermería, curaciones, etc. normales o patológicas, diagnósticos, curaciones, etc. por técnicas modernas. Casos urgentes. GENERAL MACKENNA 1038, entre PUENTE y MALDONADO. Departamento 1. 2.º piso. Telef. 6268. No hay planes.

Fábrica de Sederías "10 de Julio" \$ 100 por \$ 85. Queda solamente el día de mañana lunes 31, para que usted pueda comprar sus géneros de seda, en los más lindos colores, hermosos estampados y las últimas novedades con el descuento ya anunciado. No pierda esta única oportunidad. Próximamente saldos y retazos. 10 de Julio 554 ENTRE CARMEN y SAN ISIDRO

Trajes ANCO. CASA STON AGUSTINAS N.º 100 C. O. C. E. D. M. CREDITO



El Ministro de Relaciones...

(DE LA PRIMERA PAG.)
"En consecuencia, nada eficaz podía hacer Francia si no contaba con el apoyo de Inglaterra..."

eslovacos y sudetes, con muertos y heridos por ambos lados. El Gobierno de Praga proclamó el estado de sitio en los distritos sudetes y los alemanes sudetes...

En Praga hallarian Budapest se acatar el fallo del Eje

Alemania se encargaria de defender los intereses checoslovacos, e Italia, los húngaros. Se anticipa que Von Ribbentrop regresó a Berlín después de sus conversaciones con Mussolini y Ciano. Un arreglo pacífico...

HERNANDO SILES, PRESIDENTE DE LA CORTE SUPREMA?



Señor Hernando Siles

EL GOBIERNO CHECOSLOVACO LEVANTA LA PROHIBICION AL "MEIN KAMPF" Y DIARIOS

ROMA, 29. (U. P.)—El Primer Ministro Mussolini sostuvo una conferencia el 29 de octubre con el Ministro de Relaciones alemán, Von Ribbentrop, desde las 14.30 horas. Se hallaba presente el Conde Ciano...

LA PAZ, 30 (U. P.)—La Convención Nacional eligió diez miembros de la Corte Suprema de Justicia...

ACTIVIDAD MILITAR ALEMANA

De nuevo ocurrió el mes de agosto sin que las negociaciones entre checoslovacos y sudetes dieran resultado...

LA GARANTIA ANGLO-FRANCO-ITALIANA

Desde ese momento, que podía haber sido el Gobierno francés? Como, después de haber fundado los tratados de paz sobre el derecho que asiste a los pueblos...

NO HABRA REGIMEN TOTALITARIO

LA PAZ, 29 (U. P.)—El Presidente Busch, entrevistado anoche, desmintió categóricamente que el Gobierno después de la caída de los nazis en Alemania...

Mexico JUDIOS ALEMANES

CIUDAD DE MEXICO, 29 (U. P.)—Dirigentes locales manifestaron que la Gobernación de Yucatán tiene 21 refugiados judíos alemanes a bordo del transatlántico que arribó el 15 del presente mes...

DE LA SUCESION POR CAUSA DE MUERTE Y DE LAS DONACIONES ENTRE VIVOS.

Apasocio el tomo que completa la obra de A. Vodanovic H. Esta constituido por las explicaciones de M. Somovilla U. Se refiere a las siguientes materias: Adignaciones testamentarias...

CIUDAD DE MEXICO, 29. (U. P.)—El corresponsal de los abrieron por fuerza la Iglesia local que el Gobierno "La Prensa".

CHAMBERLAIN A GODESBERG

"Entonces partió Chamberlain el 22 de septiembre, hacia Godesberg para comunicar a Hitler la proposición franco-británica...

LA REUNION DE MUNICH

"La reunión de Munich se efectuó el 29 de septiembre y los cuatro jefes de Gobierno firmaron el acuerdo de Munich sobre la base de las proposiciones de Londres...

LA GUERRA ERA INMINENTE

"Por otra parte, que no se enteraron de los reproches que Francia les hacía, y que la palabra de que cedimos ante una maniobra de intimidación de Alemania...

RELACIONES CON OTROS PAISES

"Pero, más allá de esa amistad tradicional, se plantea el problema de nuestras relaciones con otros países. Hay un hecho seguro y es que no es posible que los pueblos de Europa sigan viviendo en la incertidumbre...

CIUDAD DE MEXICO, 29. (U. P.)—Oficialmente se anuncia que el coronel cubano Batista aceptó la invitación del Ministro de Guerra mexicano...

LA ENTENTE CON GRAN BRETANA

"El debilitamiento de la Sociedad de las Naciones nos ha mostrado, en el curso de la crisis checoslovaca, cómo Francia podía haber obtenido a brindar ayuda...

PRELUDIOS DE OTROS ESFUERZOS

"Tenemos que los acuerdos de Munich pueden y deben ser el punto de partida para la fundación de la organización pacífica de Europa...

EL PETROLIO

"El petróleo estuvo sostenido, aunque los precios de la gasolina en el Sur los más elevados desde el mes de agosto...

LOS CEREALES

"Los cereales fluctuaron, cerrando con 800 cambios de fracción. El promedio de la producción mundial de trigo hecho por el Departamento de Agricultura...

EXISTENCIAS EN EE. UU.

"El Departamento de Agricultura dio que las existencias totales en Estados Unidos indicaban 1.094 millones de bushels, arrojando un probable saldo de arrastre de 300.000. Se estima que la gran superficie sembrada en Argentina...

MR. ROOSEVELT TO LA RETE GLEBSE A VISITA TADOS UNIDO

"El corresponsal en Washington forma que el presidente Roosevelt ha escrito un libro que invita a los Estados Unidos a ser más activos en el mundo...

Nuevos niveles de alza para el año hubo en la Bolsa de Estados Unidos

El mercado de bonos estuvo incierto, bonos chilenos bajaron después de las cotizaciones del 25); los artículos de consumo se mostraron débiles; los índices comerciales se mostraron dudosos; estadísticas sobre la producción industrial...

RESUMEN COMERCIAL DE FRANK GLASSEY, PARA "LA NACION"

NUEVA YORK, 29. (Especial.)—El Mercado de Valores alcanzó tranquilamente nuevos máximos de alza para 1938, no obstante las ventas efectuadas para hacer utilidades por el promedio industrial declinó por fin...

INDICES COMERCIALES E INDUSTRIALES

Los índices comerciales estuvieron dudosos, aunque los índices de producción mostraron un alza a largo plazo; sin embargo, el volumen de la carga transportada por ferrocarril disminuyó en agosto...

JUBILACION A PERIODISTAS

LA PAZ, 29 (U. P.)—La convención ha aprobado la ley de jubilación y montepío en favor de los periodistas y obreros gráficos...

NO HABRA REGIMEN TOTALITARIO

LA PAZ, 29 (U. P.)—El Presidente Busch, entrevistado anoche, desmintió categóricamente que el Gobierno después de la caída de los nazis en Alemania...

EL AZUCAR

"El azúcar a plazos no varió y el azúcar en efectivo bajó 3 puntos a 2.15 centavos la libra; el refinado no varió. Los comerciantes están cautelosos mientras se anuncia en el mes de diciembre las cuotas para 1939...

EL CIERRE DE LA BOLSA DE VALORES

"El cierre de la Bolsa de Valores de Nueva York y de las Bolsas de valores moderadas, y los índices comerciales mostraron un alza moderada...

EL PETROLIO

"El petróleo estuvo sostenido, aunque los precios de la gasolina en el Sur los más elevados desde el mes de agosto...

LOS CEREALES

"Los cereales fluctuaron, cerrando con 800 cambios de fracción. El promedio de la producción mundial de trigo hecho por el Departamento de Agricultura...

EXISTENCIAS EN EE. UU.

"El Departamento de Agricultura dio que las existencias totales en Estados Unidos indicaban 1.094 millones de bushels, arrojando un probable saldo de arrastre de 300.000. Se estima que la gran superficie sembrada en Argentina...

MR. ROOSEVELT TO LA RETE GLEBSE A VISITA TADOS UNIDO

"El corresponsal en Washington forma que el presidente Roosevelt ha escrito un libro que invita a los Estados Unidos a ser más activos en el mundo...

MIÉRCOLES

NOVIEMBRE LA GRAN FECHA DE LAS GRANDES OPORTUNIDADES DES ESTABLECIMIENTOS "el hogar"





CONCEPCION Notable aumento de adherentes a la Exposición

Existente interés en la zona por participar en el próximo torneo de la industria regional CONCEPCION, 29. — En la última reunión celebrada por el Comité Organizador de la Exposición Agrícola, Ganadera e Industrial de Noviembre, se tomó conocimiento del considerable aumento de las inscripciones de productores que desean participar en el torneo...

DON ALBERTO SUTTER S. MURIÓ EN LOS ANGELES

CONCEPCION, 29. — Ha dejado de existir en Los Angeles, el señor Alberto Sutter Sutter, vinculado a conocidas familias de la zona que lamentan su desparecimiento...

ANTOFAGASTA MURIO EL OBRERO JUPITER ROJAS F.

ANTOFAGASTA, 29. — Ha dejado de existir el obrero Jupiter Rojas Fuentes, de 17 años de edad, que resultó de graves quemaduras en el estallido de una de las calderas de la Cia. de Carreteras Unidas...

DOS PESCADORES PERECIERON EN EL NAUFRAGIO DE LANCHA "SANTA MARIA" EN P. DE TORO

El otro tripulante de la embarcación se salvó providencialmente y está hospitalizado en San Antonio. SAN ANTONIO, 29. — Hoy a las 16.30 horas naufragó frente a la Laguna Bucalemu, en Punta de Toro, la lancha pesquera "Santa María", dos de sus tripulantes perecieron ahogados y el tercero se salvó en forma providencial...

COQUIMBO SESION PUBLICA DEL ATENEO DE LA SERENA

LA SERENA, 29. — Ayer se llevó a efecto en el Liceo de Hombres una sesión pública del Ateneo local, con numerosa concurrencia. Durante la sesión dictaron conferencias el Pbro. don Pedro Aguilera sobre la "Institución Cooperativa" y don Ricardo Peralta sobre "Los enemigos de la prensa"...

VALDIVIA AUTOR DE HOMICIDIO SE HALLA DETENIDO

OSORNO, 29. — Los carabinieri de San Juan de los Rios, han detenido a Luis Martínez de Alzola, de 17 años de edad, acusado de autor del homicidio de un niño que causó la muerte a un niño de la zona, producido en un camino de la zona, después de una discusión entre el hijo de la víctima. — (Corresponsal)

AGENCIA GENERAL DE "LA NACION" CALLE BLANCO 1161

CON NUMEROSOS PASAJEROS LLEGARA MAÑANA DE GENOVA LA MOTO NAVE "VIRGILIO" Viajeros que llegarán a bordo de este barco, de Génova, Marsella, La Guayra, Pto. Colombia, Cristóbal, Salinas y puertos del Norte de nuestro país

VALPARAISO Con el match entreciudades de football entre el Santiago Morning y Wanderers culminará hoy la "Semana de la Prensa"

Los deportistas de Valparaíso se aprestan con entusiasmo para concurrir hoy a los programas con que finalizará la "Semana de la Prensa", fiesta que se viene realizando desde hace varios años con feliz éxito bajo el patrocinio del Circolo de la Prensa de esta ciudad.

CASILLA 109 - V TELEFONO 4427

ARTISTAS Y CINEMATOGRAFISTAS DE LA CIA. ALEMANA "BAVARIA" LLEGARAN MAÑANA A VALPARAISO Vienen a Chile a filmar escenas "Robinson Crusoe" y de otros filmes de ambiente nacional

Comunicaciones enviadas por el capitán de la moto-nave "Virgilio", anuncian que este barco arribará a este puerto mañana temprano con numerosos pasajeros procedentes de puertos europeos y de la costa del Pacífico, entre los que se cuentan personalidades de alta jerarquía, diplomáticos, hombres de negocios, etc.

base el match entreciudades de basketball a esta pretaguarda de los equipos de honor del Universitario de la capital y el de la Unión Española de Deportes de este puerto, el invitado equipo portuño que ostenta el título de campeón nacional de este deporte.

Entre los numerosos viajeros que arribarán mañana a este puerto, a bordo de la moto nave "Virgilio" llegarán los directores y artistas de la Compañía Cinematográfica alemana "Bavaria", que vienen a nuestro país a desarrollar interesantes actividades.

EL "MANIZALES" ARRIBO A VALPSO.

Ayer fondeó en este puerto el vapor "Manizales", nave que ha sido adquirida por la firma Fontebona y Cordero para reemplazar al "Call" que naufragó en Caldera, hace ya algún tiempo.

50 AÑOS CUMPLIRA LA SOC. S. ROSA DE COLMO

Medio siglo de labor benéfica y efectiva cumple mañana la Sociedad "Santa Rosa de Colmo", entidad que cobra a los trabajadores marítimos de este puerto. Su cincuenta aniversario sorprende a esta entidad dedicada a cumplir los fines con que fue creada, desarrollando una vasta labor en beneficio de sus centenares de afiliados.

El Liceo de Niñas de Quillota cumple hoy 36 años de vida

Ayer se inició el programa de festejos en celebración del aniversario. QUILLOTA, 29. — Hoy se inició el programa de festejos en celebración del aniversario del Liceo fiscal de Niñas de esta ciudad, que cumple 36 años de vida mañana.

WEST COAST LINE SERVICIO EXPRESO DE VAPORES DE CARGA ENTRE CHILE, LA HABANA, SAN JUAN Y NEW YORK "SESSA", "PAULA", "LAILA", "HELGA", "MARNA", "FRIDA".

EL PROGRAMA DE LA REUNION HIPICA DE ESTA TARDE EN EL VALPARAISO SPORTING CLUB

Table with columns for race names (e.g., 7a CARRERA, 8a CARRERA), distances (1.000 METROS), and participants (e.g., Malo, Aurelio, Nipón).

"Santa Clara"

Saldrá de Valparaíso el viernes 4 de noviembre 17 horas, con escales en: Chañaral, Antofagasta, Maipo, Calla, Talara, Guayaquil, Buenaventura, Elba, Calla, Habana y Nueva York.

COMPANIA HAMBURGO SUDAMERICANA A EUROPA EN 12 DIAS Proximas salidas de Buenos Aires, tipos Cap. "GENERAL" y "MONTE".

VALPARAISO DESPACHADORES DE ADUANA AUTORIZADOS EUGENIO DE LA FUENTE M. Pral N.º 656. Piso 8.º Casilla 578.

GRACE LINE "Santa Clara" A EUROPA VIA NUEVA YORK CON TARIFAS ESPECIALIZADAS

PACIFIC LINE PARA LA COSTA, HABANA Y EUROPA "Oropesa", "Orbita", "Reina del Pacifico", "Orduña".

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION SANTIAGO: Agustinas 1062-66. TELEFONO VALPARAISO: Blanco 689. — TELERADIO

LA LINEA ESCANDINAVA SUD PACIFICO KNUT KNUTSEN O.A.

LA MOTONAVE "JOHN BAKKE" CARGARA EN VALPARAISO el 1.º de NOVIEMBRE CARGARA EN SAN ANTONIO el 10 de NOVIEMBRE CARGARA EN COQUIMBO el 12 de NOVIEMBRE CARGARA EN ANTOFAGASTA el 14 de NOVIEMBRE

Un desmentido de dos parlamentarios del P. Demócrata

Se nos pide publicar la siguiente carta: "Santiago, octubre 27 de 1938. — Señor Director de 'La Hora'...

Los dirigentes de la Acción Republicana consideraron el resultado del acto electoral

El resultado del acto electoral que deben estudiarse las quejas presentadas y acatarse el fallo del Tribunal Calificador...

El señor Aguirre, que se encuentra en Cartagena regresará a la capital el martes próximo.

El martes próximo regresa a la capital don Pedro Aguirre Cerda, acompañado de su familia...

Partido Socialista Fienta en honor de don Bernardo Ibáñez

El Comité Regional del Partido Socialista efectuará hoy un Pic Nic en honor del dirigente de este partido...

Reunion de la Junta Ejec. Democrática

La Junta Ejecutiva del Partido Democrático celebrará sesión el miércoles próximo para tratar y discutir el resultado de la elección presidencial...

Colegio Escrutador de Santiago terminó su labor anoche con el Primer Distrito

38.289 votos para el señor Aguirre; 24.406 para el señor Ross y 409 dispersos

Table with columns: Provincias, Ross, Aguirre, Dispersos Blancos. Lists results for various provinces like Tarapaca, Antofagasta, etc.

Faltan los tres Distritos Electorales del Departamento de Santiago.

Don Pedro Aguirre Cerda sigue recibiendo numerosas felicitaciones de todo el país

El martes próximo regresa a la capital don Pedro Aguirre Cerda, acompañado de su familia...

Senador Sr. Maza opina sobre el momento político

El senador liberal, don José Maza ha formulado las siguientes declaraciones sobre el momento político...

Juventud de los Partidos Unidos hace declaración

Se nos ha enviado para su publicación la siguiente declaración: "La Juventud de los Partidos Unidos y ciudades independientes...

Supuesta actitud de Diputados Falangistas

Con motivo de ciertas publicaciones aparecidas en los diarios de la tarde de ayer...

Senador Sr. Maza opina sobre el momento político

El senador liberal, don José Maza ha formulado las siguientes declaraciones sobre el momento político...

Juventud de los Partidos Unidos hace declaración

Se nos ha enviado para su publicación la siguiente declaración: "La Juventud de los Partidos Unidos y ciudades independientes...

Supuesta actitud de Diputados Falangistas

Con motivo de ciertas publicaciones aparecidas en los diarios de la tarde de ayer...

Reunion de la Junta Ejec. Democrática

La Junta Ejecutiva del Partido Democrático celebrará sesión el miércoles próximo para tratar y discutir el resultado de la elección presidencial...

Partido Socialista Fienta en honor de don Bernardo Ibáñez

El Comité Regional del Partido Socialista efectuará hoy un Pic Nic en honor del dirigente de este partido...

Los dirigentes de la Acción Republicana consideraron el resultado del acto electoral

El resultado del acto electoral que deben estudiarse las quejas presentadas y acatarse el fallo del Tribunal Calificador...

El señor Aguirre, que se encuentra en Cartagena regresará a la capital el martes próximo.

El martes próximo regresa a la capital don Pedro Aguirre Cerda, acompañado de su familia...

Colegio Escrutador de Santiago terminó su labor anoche con el Primer Distrito

38.289 votos para el señor Aguirre; 24.406 para el señor Ross y 409 dispersos

Partido Socialista Fienta en honor de don Bernardo Ibáñez

El Comité Regional del Partido Socialista efectuará hoy un Pic Nic en honor del dirigente de este partido...

Reunion de la Junta Ejec. Democrática

La Junta Ejecutiva del Partido Democrático celebrará sesión el miércoles próximo para tratar y discutir el resultado de la elección presidencial...

EMISORAS OTTO BECKER. ONDA LARGA Y CORTA DE 25 METROS. DE 13 A 13.15 HORAS. DE 22 A 22.15 HORAS.

Miércoles. NOVIEMBRE ES EL GRAN DIA. ESTABLECIMIENTOS 'el hogar'. CORREAS BALATA "COPPER QUEEN". MORRISON y Cia.



### Excepcional brillo se inauguró ayer la Semana Clínica Odontológica

Eduardo Cruz Coke disertó sobre la "nutrición del diente". — Trabajos científicos presentados



El programa de sesiones de mañana... Con un programa extraordinario celebrará la Federación Sionista de Chile el 21.º aniversario de la Declaración de Lord Balfour.

### 21.º aniversario de Declaración de Lord Balfour

Celebrará extraordinariamente la colonia israelita. — Visita al Embajador británico

El programa confeccionado es el siguiente: Transmisión radiotelefónica. — Hoy a las 21 horas por Radio La Cooperativa Vitícola se efectuará una transmisión organizada por el Centro Juvenil Sionista y el Departamento de Cultura de la Federación Sionista de Chile.

El programa confeccionado para esta transmisión contempla discursos a cargo de los señores Miguel Mandelstam y Menajem Aloni, un recitado de la señorita Rananá Lamm y un programa de música hebrea.

4.30 P. M.—Clínica de Cirugía del Dr. Alberto Rahusen. Dr. P. Phillips: Quiste del maxilar superior. Dr. Urizar: Quistes. Dr. Ahués: Aplicación. Dr. Jofré: Océlitis fibro-quistosa de los maxilares.

### Varios obreros quedaron cubiertos por un derrumbe de tierra producido anoche en la línea subterránea de la Avenida Matucana

Uno de ellos quedó herido de gravedad y cinco recibieron contusiones leves, siendo todos atendidos por la Asistencia Pública. — La cubierta y las paredes provisionales de madera cedieron al peso de la tierra



Obreros que sacaron a sus compañeros de debajo de los escombros, salen a la superficie



Estado en que quedó la galería del F. C. Subterráneo, después del derrumbe

Poco antes de las 21 horas de anoche, se produjo un derrumbe de tierra en las obras de canalización de la vía férrea de avenida Matucana frente al Ministerio de Agricultura.

Anoche tal vez porque sobre esta cubierta de madera se había depositado demasiada tierra, se hundió en el lugar indicado y precipitó la caída de las paredes del canal, produciendo un derrumbe que aplastó a varios obreros que en esos momentos se encontraban trabajando en el sitio indicado.

parte de los asistentes a la inauguración de la Semana Clínica, organizada por la Sociedad Odontológica de Chile. — Abajo, la mesa directiva y el doctor Panatt, durante su discurso

El programa de sesiones de mañana... 9.30 horas.—Clínica de Otorrinolaringología del Prof. Sr. Abel Pinto.

11 A. M.—Clínica de Parodontología del Prof. Dr. Alfonso Leng.

12 P. M.—Clínica de Protésis del Profesor Dr. Francisco Jenschke.

151 mil pesos, el capital inmovilizado de la Empresa Eléctrica de Algarrobo y en 470 mil pesos, el de la Empresa Eléctrica de Coronel.

Trabajos de la Cia. de Teléfonos. — Se aprobaron los planes presentados por la Cia. de Teléfonos de Chile, relacionados con los trabajos que dicha empresa ejecutará en las ciudades de Coquimbo y Traiguén.

Cobro de contribución adicional. — Se autorizó a la Municipalidad de la comuna de Malleco para que pueda efectuar el cobro de la contribución adicional de un medio por mil sobre los bienes raíces, establecida en el artículo 26 del D. F. L. N.º 245, de 15 de mayo de 1931, para destinársela al mejoramiento y extensión del servicio de alumbrado público en la citada comuna.

### SE EFECTUARON PRUEBAS DE LOS MOTORES "NARDI"

En el aeródromo de "El Bosque" se efectuaron ayer las pruebas de los aviones italianos "Nardi", ante el Director del establecimiento y otros altos jefes de la Fuerza Aérea.

Estas pruebas fueron solamente de motores y hoy a las 15 horas el técnico y piloto italiano, capitán Nole Magaldi, realizó en estas máquinas algunas exhibiciones, a las cuales asistieron altos jefes de la Aviación.

Como se sabe, el capitán Magaldi ha venido a nuestro país en misión especial a demostrar la eficiencia de dichos aviones, mediante revisión de las máquinas y exhibición de vuelos.

### ANIV. DE LA BRIGADA GRAL. PINTO CONCHA

La brigada de boy scouts "General Pinto Concha", de la sociedad de socorros mutuos "Fuerzas Armadas", celebrará el 1.º de noviembre próximo el 12.º aniversario de su fundación.

Con este motivo, se efectuará una romería a las tumbas del scout Luis Cerda y del general Agustín Pinto Concha.

### MEDALLAS OTORGADAS POR AÑOS SERVIDOS A OFICIALES MARINOS

El Ministerio de Defensa ha otorgado medallas por años de servicio a los siguientes oficiales de la Armada:

Medalla de oro por 25 años de servicios, al señor Max Rodóriguez, 11.º Intermuerto, por el Orfeón de Carabineros; 12.º Melodías Hebraicas, por el conjunto de cuerdas; 13.º "Dos letzte wort" de Bialik, recitado por la señorita Rananá Lamm; 14.º Canción Hebrea, por el conjunto de cuerdas; 15.º Danza del Fuego de Falla, piano por la señorita María Weinstein; 16.º Cuarteto de Mendelssohn, por el conjunto de cuerdas; 17.º marcha final, por el Orfeón de Carabineros.

### 62.º ANIVERSARIO DEL INSTITUTO INGLES

El Instituto Inglés celebrará el 62.º aniversario de su fundación. Con este motivo se desarrollará un interesante programa de festejos. El programa terminará con una comida de los ex alumnos y profesores del Instituto, que se llevará a efecto mañana, a las 21 horas, en los comedores del establecimiento.

Se preocupan del mejoramiento de los servicios públicos. — Carnet 1170450.

### LA HABANA SERA SEDE DEL PROXIMO C. PANAMERICANO DE ESTUDIANTES

De brillante califica la actuación de los delegados de los países del continente, el estudiante argentino señor Julio Notta

### DECLARACIONES A "LA NACION"

De hace algunos días se encuentra en nuestra capital, de regreso de Estados Unidos, México y Cuba, el Pte. de la F. Universitaria Argentina señor Julio Notta, quien concurre en representación de su país a la Segunda Conferencia Mundial de la Juventud por la Paz.

### DECLARACIONES A "LA NACION"

acompañado del Presidente del Centro de Derecho de la Universidad de Chile, Sr. Volodia Teitelboim, visitó en la tarde de ayer el Sr. Notta nuestro diario, con el objeto de ofrecernos sus impresiones del Congreso de Nueva York y lo que se espera en todo el continente de la acción de la juventud.

### PUNTOS DEL CONGRESO DE LA HABANA

Este Congreso que se realizará en la ciudad de La Habana el próximo mes de Agosto de 1939, tendrá como finalidades generales, encontrar soluciones para:

- 1.— Problema específico de los estudiantes, tal como el costo de los estudios, el nivel de la enseñanza, su vivacidad, su deporte y su salud.
2.— Problemas relativos a la situación del estudiante dentro de la Universidad. Su intervención en el gobierno de la misma.
3.— Problemas relativos a la función social del estudiante. Que

### NUEVAS CALLES SERAN PAVIMENTADAS PRONTO

En conformidad a los contratos vigentes de pavimentación en la Comuna de Nuñoa y según acuerdo de la Junta de Pavimentación respectiva, la Dirección General de Pavimentación acaba de ordenar a la firma Lira y Tapie la pavimentación de la calle Obispo Orrego de Irazuavai al sur, calle que adquirirá mucha importancia como motivo de las obras del Estado, y a la firma Héctor Noguera la pavimentación de la calle Cortés entre la Avda. Pedro de Valdivia y Chile España, que será una arteria de salida para una numerosa población.

Además, en Coquimbo se ha dado orden de iniciar los trabajos de pavimentación de la calle Aldunate entre la Plaza Prat y la estación emparril, como así mismo las aceras de esta calle. Las obras de pavimentación de 20.000 m2. en Ovalle serán ejecutadas por el contratista Carlos Rojas, según propuesta que acaba de aceptar la Junta de Pavimentación respectiva de acuerdo con el informe de la Dirección General de Pavimentación.

### Conciertos de los Liceos darán auge a la música coral

Expresa el maestro Armando Carvajal, en comunicación al Director de Educación Secundaria

### UNA NOTA

Don Armando Carvajal ha dirigido la siguiente nota al Director de Educación Secundaria don Carlos Altamira:

### LOS COMITES REGIONALES, SUS FUNCIONES

Para organizar la realización de este Congreso, se constituyeron cuatro Comisiones Regionales. La primera en Nueva York, correspondiéndole a Canadá y Estados Unidos; la segunda en La Habana, abarcando México, Cuba, América Central y Antillas. La tercera en Chile, teniendo a su cargo: Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela. La cuarta en Buenos Aires, correspondiéndole a Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay. El enlace entre estas comisiones ha de establecerse por un Consejo Continental compuesto por un miembro de cada comisión regional.

El Consejo Continental está actualmente constituido por las siguientes personas: Jesús Robles Martínez (México); Francisco M. Williams, Estado Unidos; Julio Notta, (Argentina) y Volodia Teitelboim, (Chile).

Se encargó también al delegado Notta, que redactara un anteproyecto de temario para ser sometido a la consideración de los distintos países.

Advertisement for 'El Eczema' medicine, featuring an illustration of a person and text describing the treatment. 'Y sin embargo el eczema puede tratarse. Lo que el NOTYOL ha hecho para centenares de personas lo hará también para Ud.'

Advertisement for 'Espumoso fragante y Delicioso' soap, featuring an illustration of a woman and text: 'Nada lo iguala en fragancia y calidad a este delicioso jabón. — Es el mejor para el tocador y el baño.'

Advertisement for 'La Elite' cigars, featuring an illustration of a fox and text: 'PARA ZORROS PLATEADOS Y NEGROS. Importadores: PORTAL FERNANDEZ CONCHA 932'









Con el match Sirio y Colombia, se pondrá término a la temp. diurna de basketball

Torneo atlético de 3.a y 4.a organiza el C. Toqui Royal

Se efectuará en las pistas del Estadio Militar y la Quinta Normal

Hoy, en la mañana en el Estadio Militar, y en la tarde en la Quinta Normal, se efectuará el torneo atlético para tercera y segunda categorías, organizado por el Club Atlético Toqui Royal...

En la mañana en el Estadio Militar a las 9 horas: 100, 200, 1.500 y 5.000 metros planos; lanzamiento del disco y martillo, salto alto y posta de 4 por 100 metros planos...

Hoy en la mañana, en la cancha de Avenida Francia y Los Castaños. — Los partidos infantiles y juveniles de la tarde. — Campeonato de Santiago se define el jueves pxmo.

Los últimos encuentros oficiales de la temporada oficial de basketball se efectuarán en la mañana de hoy, en la cancha del Deportivo Sirio, ubicada en Avenida Los Castaños y Avenida Francia, programa que debe alcanzar proporciones de interés, ya que el partido de fondo es decisivo para los actuales, el Deportivo Sirio y Deportivo Colombia.

Un buen preliminar, a las 9 horas, iniciará la reunión, para seguir el de división de honor del Deportivo Tabú y Deportivo Famae, encuentro que en realidad, que si no fuera por la mala suerte que ha perseguido al Tabú, le daríamos la opción necesaria; pero el Famae, debe imponer su neta superioridad.

En el partido de fondo, a las 11 horas, se enfrentarán los conjuntos del Deportivo Sirio y Deportivo Colombia, encuentro que en realidad, debe resultar interesante, en que el Sirio opondrá su técnica admirable, a la pujanza y entusiasmo de sus contendores, el Colombia.

Son mejores las presentaciones del Deportivo Sirio, y su desempeño de hoy, debe llevarles a conseguir una de las primeras clasificaciones del torneo oficial, al igual que en la pasada temporada. Arbitraré el partido el señor Natalio Grumberg, formando los

Gath y Chaves con Cabrera Gana en el basketball de hoy

R.C.A. Victor y Flecha, hacen el match de fondo de la reunión femenina

En la cancha del Universidad, en Arturo Prat y Delicias, se efectuará en la tarde de hoy, una reunión de basketball femenino, en que participan equipos de las divisiones inferiores, en disputa de los puntos oficiales de los encuentros de la temporada.

El programa De dos encuentros oficiales y uno amistoso, se compone el programa de esta tarde, que es el siguiente: A las 16 horas, tercera división, Cabrera Gana con Gath y Chaves.

A las 17 horas, tercera división amistosa, entre el Valencia y Deportes Libertad. A las 18 horas, segunda división, R. C. A. Victor con Deportivo Flecha.

Arellano - Gath y Chaves y Arauco - Ger. Contreras juegan en programa doble

En la cancha de Los Leones. — Unión Independencia con Paraguay, y Huracán Sur con Unión Santa Elena, en otros programas oficiales de la Providencia

En dos canchas se jugarán hoy los encuentros oficiales de la Asociación de Football de Providencia, competencia que se encuentra en el período de mayor interés y que alcanzará el mejor éxito de la temporada.

En la cancha del Gath y Chaves en Los Leones, se efectuarán partidos en la mañana y en la tarde, fijándose para esta última, un programa doble, que seguramente contará con los mejores atractivos. El programa fijado es el siguiente: A las 9.30 horas, cuartos del Deportivo Arauco con River Plate, árbitro señor Guillermo Ullón.

A las 10.45, terceros Deportivo Arauco con Germán Contreras, árbitro señor Luis Valenzuela. En la tarde habrá cuatro partidos, siendo el primero de segunda división, entre Arauco y Germán Contreras, árbitro señor Gath y Chaves.

A las 17 horas, tercera división amistosa, entre el Valencia y Deportes Libertad. A las 18 horas, segunda división, R. C. A. Victor con Deportivo Flecha.

PARAGUAY CON INDEPENDENCIA

Un cotejo interesante es el que harán en la cancha del Talleres en Avenida Providencia, los elencos del Deportivo Paraguay y el Unión Independencia, dos instituciones que se vienen colocando en sitio expectante en el torneo.

En la mañana a las 10.45 jugarán los cuartos del Paraguay con U. Independencia, árbitro señor J. Arcos. Los terceros, segundos y primeros lo harán en la tarde, a las 13.45, árbitro señor Guillermo Ullón; a las 15, árbitro señor Augusto Núñez y a las 16, árbitro señor Custodio Rodríguez. Director de turno, el club Jorge V.

SANTA ELENA CON HURACAN

Tres elencos del Unión Santa Elena y Huracán Sur Oriente, se enfrentarán el martes 1.º de noviembre, en la cancha del Talleres, jugando los tres partidos en la tarde, que comienzan los terceros a las 13.45, árbitro señor Roberto Espinoza; segundos a las 15, árbitro señor Pedro Cortez y primeros a las 16, árbitro señor Luis Vázquez. Director de turno, el club Providencia.

Desfilarán esta tarde los cadetes ante las autoridades deportivas

En el Estadio de Carabineros durante la reunión de los profesionales LOS PARTIDOS OFICIALES

En la reunión profesional de esta tarde a realizarse en la cancha de Carabineros, se llevará a efecto el gran desfile con que la Sección Cadetes inaugura las actividades del campeonato especial de football con participación de clubes de barrio, organizado por esa dirección. Encabezará el desfile el Orfeón Tranviario, que ha sido gentilmente cedido por la Compañía de Tracción y en él tomarán parte los siguientes clubes: Audax Italiano, Estudiantes Colo Colo, Magallanes, Santiago Morning, Santiago Nacional, Unión Española, Nuevos Horizontes, Huracán Juventus, Dep. Gómez Rojas, Dep. Presidente Búlnes, Halc-Chileno, Félix Gaubín, Unión Libertad, Dep. Victor Morales, Dep. Mario Barrera, Dep. Los Aguerredes.

PREMIOS DE PRESENTA. ON Aparte de los premios que han sido instituidos para los vencedores del certamen, scorers, etc., figuran los de presentación, que serán otorgados a los tres equipos que se presenten en mejor forma ante las autoridades deportivas, premios que serán decididos por un jurado formado por redactores deportivos, a quienes se les pedirá su cooperación. Por los antecedentes anotados, el desfile en referencia deberá alcanzar especiales contornos y servirá a la vez para aquilatar la buena organización de esta sección de la Asociación Central de Football de Santiago.

CALENDARIO OFICIAL DE HOY

En la mañana de hoy se efectuarán los partidos que detallamos a continuación, correspondientes a la competencia oficial de la segunda y tercera divisiones infantiles.

COLO COLO Y SANTIAGO MORNING

Cancha Carabineros, 9.45 horas; tercera división, árbitro señor Julio Vázquez.

10.15 horas, segunda división; árbitro señor Julio Vázquez. Director de turno: club Badminton.

MAGALLANES Y SANTIAGO NACIONAL

Cancha Santa Laura, 9.45 horas; tercera división, árbitro señor Felipe Brail.

10.15 horas, segunda división, árbitro señor Felipe Brail. Director de turno: club Unión Española.



Coches-cunas, sillas plegables de paseo. Reembolsos a provincias. FABRICA: ARTURO PRAT 98. Teléfono 74425.

AGROP. DEP. IBERICA CON METROPOLITANO

En la cancha del Gath y Chaves en Los Leones, se enfrentarán en la tarde de hoy, los elencos del Agrupación Deportiva Iberica y el Metropolitano, cuyo lance amistoso, tiene por objeto adiestrar a los elementos de ambas instituciones, en afán común de mejoramiento en sus presentaciones verdaderas.

Se pondrá en disputa la Copa Libertad y Patria, comenzando la reunión a las 15 horas.

AVISO AL PUBLICO EMPRESA DE AGUA POTABLE

Se avisa al público consumidor del Barrio Los Leones al oriente del Canal San Carlos, que durante las noches del Viernes, Sábado, Domingo, Lunes, Martes y Miércoles próximos, el servicio de agua potable será cortado desde las 21 horas hasta las 6 horas, por trabajos que hay que hacer en la nueva Planta Elevadora EL ADMINISTRADOR.

CAJA DE CREDITO MINERO

ESTADO DE SITUACION AL 22 DE SEPTIEMBRE DE 1938. ORDENADO PRACTICAR POR LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS.

Table with columns: ACTIVO Y SALDOS DEUDORES, PASIVO Y SALDOS ACREEDORES. Includes sub-sections like A.-FONDOS DISPONIBLES, B.-COLOCACIONES, C.-INVERSIONES, D.-OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO, E.-OTRAS CUENTAS DEL DEBE, F.-ADEUDADO AL PUBLICO, G.-ADEUDADO A BANCOS, H.-OTRAS CUENTAS DEL PASIVO, I.-OTRAS CUENTAS DEL HABER, J.-RECURSOS, K.-CAPITAL.

CUENTAS DE ORDEN

Table with columns: Garantías Constituidas de Art. 20, Garantías Subordinadas Constituidas, Art. 29, Letras Descartadas, Acreedores por Garantías Constituidas, Art. 20, Acreedores por Garantías Subs. Art. 29, Responsabilidad por Letras Descartadas.

LUIS MAURELIO R. Contador General, Reg. N.º 731.

HERNAN VIDELA LIRA, DIRECTOR.

Advertisement for 'Mantequilla PASTEURIZADA' by 'CENTRAL DE LECHE SANTIAGO'.

Advertisement for 'CONTRA Picazones, Almorranas, Sarna, Eczemas' by 'Ungüento Monte Santo'.





# El Mercado de Valores

Los bonos afirmaron los precios, siendo el movimiento muy activo. Se transaron 1.584.000 nominales. En acciones se vendieron gruesos lotes de Mineros, 31.800 Copec y diversos valores Industriales. Los precios continuaron bajando.

## OPERACIONES EFECTUADAS AYER

Table with columns for stock types (e.g., UNICA RUEDA, CARBONES) and their respective prices and volumes.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

Table showing stock operations in Valparaiso, including various industrial and financial titles.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

Table showing stock operations in Valparaiso, including various industrial and financial titles.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

Table showing stock operations in Valparaiso, including various industrial and financial titles.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

Table showing stock operations in Valparaiso, including various industrial and financial titles.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

Table showing stock operations in Valparaiso, including various industrial and financial titles.

# LA SEMANA BURSATIL

## Aspecto de la Plaza

Las bajas más importantes del año han superado los valores de los diferentes grupos, que se cotizaban en la Bolsa, durante la semana terminada ayer.

El descenso afectó principalmente a los títulos Mineros, algunos Bancos, Tierra del Fuego en Ganaderos, algunos Petróleos y a la gran mayoría de los valores Industriales y Bonos del Estado.

## BONOS Y TITULOS TRANSADOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO DURANTE LA SEMANA.

Table showing bond and title transactions in Santiago, including titles like Schwager, Copac, Industriales, etc.

## Informaciones comerciales e industriales del exterior

DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO. LONDRES, 29. (U. P.). El precio del oro se fijó hoy en 145 chelines...

LONDRES, 29. (U. P.). La Bolsa de Valores cerró hoy irregular, con un descenso de volumen de transacciones. Los bonos cerraron irregulares...

LONDRES, 29. (U. P.). La Bolsa de Valores cerró hoy irregular, con un descenso de volumen de transacciones. Los bonos cerraron irregulares...

LONDRES, 29. (U. P.). La Bolsa de Valores cerró hoy irregular, con un descenso de volumen de transacciones. Los bonos cerraron irregulares...

# ULTIMAS COTIZACIONES DE DIVISAS DE EXPORTACION

Informaciones proporcionadas por el Banco de Chile y Cia. Ltda. - Edificio de la Bolsa de Comercio - Santiago - Oficinas: 111, 112, 113, Casilla 3208 - Tel. 65797 - 81057

Table showing exchange rates for various countries like EE. UU., Japón, Inglaterra, etc.

## COTIZACIONES DE PRODUCTOS PAIS Y GANADO

Table showing prices for agricultural products and livestock, including trigo, cebada, etc.

Table showing prices for various types of wool and other animal products.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

Table showing stock operations in Valparaiso, including various industrial and financial titles.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

Table showing stock operations in Valparaiso, including various industrial and financial titles.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

Table showing stock operations in Valparaiso, including various industrial and financial titles.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

Table showing stock operations in Valparaiso, including various industrial and financial titles.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

Table showing stock operations in Valparaiso, including various industrial and financial titles.

## Informaciones comerciales e industriales del exterior

DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO. LONDRES, 29. (U. P.). El precio del oro se fijó hoy en 145 chelines...

LONDRES, 29. (U. P.). La Bolsa de Valores cerró hoy irregular, con un descenso de volumen de transacciones. Los bonos cerraron irregulares...

LONDRES, 29. (U. P.). La Bolsa de Valores cerró hoy irregular, con un descenso de volumen de transacciones. Los bonos cerraron irregulares...

LONDRES, 29. (U. P.). La Bolsa de Valores cerró hoy irregular, con un descenso de volumen de transacciones. Los bonos cerraron irregulares...

## COTIZACIONES DE PRODUCTOS PAIS Y GANADO

Table showing prices for agricultural products and livestock, including trigo, cebada, etc.

Table showing prices for various types of wool and other animal products.

Table showing prices for various types of wool and other animal products.

Advertisement for 'DE INTERES PARA U...' featuring various services and products like automobiles, radios, and other goods.



Mañana noche

UNICAS EXHIBICIONES

GRANDIOSA PREMIERE TEATROS CENTRAL SANTA LUCIA



LA ULTIMA Y MAS MAGNIFICA PRODUCCION. CREACION CUMBRE DE LA DIVINA

Danielle DARRIEUX EN "ABUSO DE CONFIANZA" GRAN PREMIO EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE PARIS



MANANA GRAN ESTRENO CAUPOLICAN

Los BANDIDOS de RIO FRIO

HOY "ZANDUNGA" MARTINEE ESPECIAL Y NOCHE

Otro éxito del cine mexicano. — Una película que es una historia verdadera. Valientes capitanes, feroces bandidos, altivos nobles, damas pispiretas, saltan de las páginas de la más grande de las novelas mexicanas, para deleitarlo con sus aventuras y con sus amores...

En Matinée: (Para menores), con "EL TERROR DEL HAMP"...

TRES ARTISTAS CHILENAS TRIUNFAN EN BUENOS AIRES PEPITA SERRADOR HILDA SOUR Y ALICIA BARRIE

Señoritas de la clase media: Conozcan ustedes un interesante problema que les afecta. Mírense en el espejo que ponemos ante sus simpáticas figuras...



MUJERES QUE TRABAJAN

Armará una tempestad de comentarios y será por mucho tiempo un ruidoso suceso. Tiene un reparto colosal, formado por lindas chiquillas...

TEATRO SANTIAGO MANANA NOCHE "PREMIERE" MARTES ESTRENO OFICIAL

HOY "HERENCIA ARAUCANA", EN EL TEATRO BALMACEDA

Hoy, en las dos funciones dominicales, la Compañía Revistela Bataclánica "Códor", del Teatro Balmaceda, repone nuevamente la nueva revista orillada...

El Cantor Chito Faro, muy bien recibido por el público, fue obligado a repetir sus números; lo acompañan buenas guitarristas...

Alejandro Flores al Teatro Esmeralda

La dirección de la Empresa Chilena "Códor", debido a la solicitud de distinguidas familias del barrio San Diego-Matta, ha iniciado las gestiones necesarias...

CENTRAL MARTES ESTRENO "LABIOS CALLADOS" ADOLPHE MENJOU ANDREA LEEDS EDGAR BERGEN

Una pequeña carta, unas líneas de una persona que ya no existe, traen a unos la felicidad y el amor; a otros la fortuna y la fama, y a otros... el dolor y la muerte!

T. NUÑO A Irarrázaval 2706, Tel 43132 HOY 3 grandes funciones 3 HOY: Matinée: Charlin Boyer en TEMPESTAD y Robert Taylor en UN YANKEE EN OXFORD.

PILOTO DE PRUEBAS y la linda cinta mexicana MI CANDIDATO.

T. IMPERIAL SAN DIEGO 15 TELEFONO 502

ESTUPENDA MATINEE (PARA MENORES) 3 - Estupendas Películas - 5 1.0 HUAPANGO, por J. M. Casado y Gloria Morel.

ESMERALDA POLITEAMA O'HIGGINS



HOY: 6.10, en Vermouth, y 9.30 en Noche, Mayores, a \$ 3.00 PLATEA, exhibiciones en Esmeralda, Politeama y O'Higgins de la suntuosa opereta con el chansonnier RUDY VALLEE y ROSEMARY LANE.

VAMPIRESAS EN PARIS

HOY DOBLES en "ESMERALDA", Tardé y Noche, además, SESSUE HAYAKAWA en el romance japonés, YOSHIWARA, EL BARRIO DEL AMOR con la francesa LUCIANA LEGRAND; hoy en POLITEAMA, además, JIM DE LA SELVA y GENTINA en CARMEN, LA DE TRIANA; hoy en O'HIGGINS, además, CANCION MATERNAL con el cantante BENIAMINO GIULI.

ROBIN HOOD EN MATINEE

HOY: en MATINEES del ESMERALDA, POLITEAMA y O'HIGGINS, Errol Flynn en la super en colores, LAS AVENTURAS DE ROBIN HOOD, en Esmeralda, además, primera función serial DRUMMOND, EL AVIADOR FANTASMA y EL TERROR DEL HAMP y cómicas; en POLITEAMA y O'HIGGINS, además, EL TERROR DEL GALLINERO, TENORIOS MODERNOS, PARIENTES POBRES y serial JIM DE LAS SELVAS, para menores.

T. BCO ENCALADA

Doble programa monumental. Sólo para may.; no rec.

YOSHIWARA (La Calle del Pecado)

"LA ESCUELA del CRIMEN"

"LA ESCUELA del CRIMEN"

el dramazo estilo y superior a "Callejón sin Salida".

Matinée: "HIJOS SIN HOGAR", por Kay Francis; "LA ESTRELLITA MEXICANA, JIM DE LA SELVA (5.a).

PROGRAMA COMICO.

AV. MATTA-HOY

¡Doble programa colosal! Annabella y William Powell en la lindísima película,

La Baronesa y El Valet

"LA ESCUELA del CRIMEN"

La gran película desarrollada en una escuela de reforma de muchachos. Superior a "Callejón sin Salida".

Sólo may.; no rec. Srtas. MATINEE EXTRAORDINARIA:

"HIJOS SIN HOGAR", por Kay Francis con Dickie Moore, La Estrellita Mexicana, El hijo del Regimiento.

Programa cómico.

PRINCESA-HOY

Doble programa grandioso. I. Estreno exclusivo Leo Film.

"Mollenard, Capitán Corsario"

Una superproducción que le tiene todo: Realismo, humor, acción, emoción y grandes puentes colgantes y grandes escenas dramáticas. Mil detalles impresionantes en perfecta atmósfera artística. Creación del genial autor BAUR.

"VAMPIRESAS EN PARIS"

La opereta millonaria Warner con la más linda música, bellas mujeres y bailarinas con Ruoy Vallé.

Matinée: HNOS. RITZ EN "TRES CHIFLADOS EN KENTUCKY", "EL HIJO DEL REGIMIENTO", "ESTRELLITA MEXICANA", COMICAS.

T. COMEDIA Cia. Nacional Alejandro Flores - La actriz A. Herrera

MATINEE, 3.15: El drama trágico de García Lorca,

BODAS DE SANGRE

Plata, \$ 4.00; Balcón, \$ 3.00

VERMOUTH, 6.45.

Estreno de la graciosa comedia de Tristán Benard,

El bailarín desconocido

Creación cómica de A. Flores.

NOCHE, a las 10. Estreno de la comedia dramática de Paz

Mercaderes de Gloria

Quedan muy pocas localidades disponibles para mañana: BENEFICIO de ALEJANDRO FLORES. Estreno: EL CABALLERO VARONA Y FIN DE FIESTA.







# Pirata

Por ALEJANDRO KUPRIN.



echaban del local amenazándolo con la policía, tal como el había con Pirata.

—Vete, vete rápido... Mira qué profesión has inventado... Voy a decir al dueño que no te deje acercarte a la puerta.

Cuando esto último sucedió, el viejo calladamente se ponía su gorra, salía de la fonda seguido de Pirata y se dirigía a otro local buscando mejor suerte.

Transcurrieron así días muy penosos para el indigente y su perro. Cuando los clientes eran groseros y mezquinos, el viejo y el perro volvían a casa hambrientos, temblando de frío. En algunas ocasiones el zócano humedecido del viejo pagaba 50 centavos por mes para poder pasar la noche, el anciano y el perro se acostaban bien juntos para calentarse y tomar un vaso de leche, lentamente un poco. El hambre crecía vez se hacía más fuerte.

Pirata en esos momentos era más fiel que su dueño. A veces conseguía encontrar en los techos de balsa algún hueso fofondo, abandonado por otros perros. Mirando con miedo a su alrededor, enroscado tomaba con los dientes el hueso, se

escondía en algún oscuro rincón y por largo rato lamía y mordía el hueso tratando de extraer su sustancia.

El anciano estaba en peor condición. No podía pedir un centavo de pan a sus vecinos. No lo querían y todos se reían de él, quizá por su carácter callado, quizá por su desagradable vida tan cerca del perro, cuyo derecho de entrar en el zócano el viejo discutía con la fuerza de sus puños.

Pero peores que los sufrimientos del hambre eran los morales. En los días que no podía conseguir dinero, el viejo no estaba ciego y toda su vida miserable, llena de humillaciones y vergüenzas, se dibujaba ante sus ojos con más claridad. Recordaba su vida de niño, cuando era el "chico" de las fondas y habitantes de los humildes sótanos, antes de pobreza y de viejo, sino un hombre trabajador y feliz jefe de familia.

Sucedía que durante todo el largo frío invierno pasaba el viejo portoso casi sin dormir, con sus pensamientos ligeros, pero a nadie confesaba sus sufrimientos. Es verdad que nadie lo hubiera escuchado. En todo el mundo había un solo ser que le quería: Pirata, a quien encontró con un collar de cascotes de fierro en una calle. Lo recogió y lo alimentó por compasión.

En cambio, en la época de ganancia, los dos estaban satisfechos y hablaba en demasía. Pero como no tenía otros oyentes, se dirigía generalmente a Pirata con sus cuentos y su filosofía. Le decía en estas ocasiones:

—Mira, Pirata, qué clase de hombre soy yo... Vamos los dos por las fondas divertimos a la gente, nos emborrachamos... ¿Acaso es vida? Ni por gentío nos toman en todas partes... Anterior en la fonda, el comerciante, el Pospeloy me untó la cara con mostaza. Y estaba muy contento, porque es de veras divertido cuando una per-

sona, si es que yo me puedo llamar así, tiene la cara cubierta de mostaza... ¿Y crees que yo estaba contento? ¡Nada de eso! ¡Quizá esa mostaza envenenó mi alma... Porque no siempre hemos sido borrachos insensibles, no siempre hemos sido portoseros... Pregúntale tú, Pirata, si en el establecimiento metalúrgico del señor Kaitzer había un modelista mejor que yo... ¡Jamás! ¿Y crees que yo no tenía mujer e hijos? ¿Y mi casa?... Es verdad que la mujer un buen día se escapó... pero no hay por qué extrañarse: sabía tocar la guitarra, decir lindas y finas palabras... Empecé a beber... Mientras tanto, los niños crecieron y no quisieron conocer a su padre, que era borracho, sinvergüenza... Y así quedamos nosotros solos, tú y yo; y los dos morimos juntos... Déjame, amigo mío, que te base en esta ocasión...

Y acerca la cabeza del perro, las apretaba, besando su hocico húmedo. Pirata trataba de librarse pero lo hacia lentamente, como si no quisiera ofenderlo.

Una vez, en invierno, durante los helados días de Navidad, el viejo entró con su perro en una fonda donde estaban reunidos varios comerciantes. El viejo y el perro ofrecieron todo el repertorio de su programa artístico. Los espectadores expresaban ruidosamente su conformidad. Uno de ellos, un rico almacenero mayorista llamado Spiridonov, se encantó tanto con Pirata que se le ocurrió un capricho: comprar el perro, costase lo que costase. Convidó al anciano con un gran vaso de alcohol y empezó a alacarlo con sus ofertas.

—Escúchame, buen hombre — decía — ¿Para qué necesitas tú a este perro? Los dos morirán pronto de hambre... Véndemelo, te lo pido. Es verdad que en mis galpones tengo tres perros de raza; sin embargo, quisiera tener a éste, que está tan bien amaestrado. Dime, pues, ¿cuánto pides por él?

Bienhechor mío — decía el portosero con la lengua que se le trataba — ¿Cómo puedo separarme de Pirata si lo he criado y alimentado desde cachorro?... Sería lo mismo que vender a un amigo... No, no puedo aceptar su proposición.

La resistencia del viejo avivó el deseo del caprichoso solicitante.

—Eres un tonto — decía Spiridonov — Te daré por él más dinero que el que has visto en toda tu vida...

—No, excelencia... no deseo ofenderlo... Pero no quiero vender mi perro...

—¿Quieres por él tres rubios? —No, excelencia... —Te doy cuatro... —No, no no... —¿Cinco? —No. Mejor no hablemos de eso...

Pero cuando Spiridonov sacó de su cartera un papellito nuevo de diez rubios el viejo empezó a vacilar. El aspecto del billete impresionó más que las palabras del comerciante. La perspectiva de una habitación seca y de un plato de sopa y cerzas diariamente, resolvieron definitivamente el destino de Pirata. Todavía no dijo la última

palabra pero el aspecto de otros cinco rubios lo convenció.

—Tómalo... es tuyo... — murmuró el borracho con voz sorda.

Guardó los billetes de Banco y corriendo salió de la fonda.

Pasaron cinco días. El viejo no tomaba alcohol. Guardaba el dinero, pero extrañaba enormemente al perro. Al sexto día Pirata apareció con un trozo de una soga alrededor del cuello. El viejo se alegró mucho. Lo besó y se preparó para ir a la carnicería a comprarle carne. En ese momento se presentó un empleado de Spiridonov enviado para buscar al perro. Otra vez se quedó sin Pirata.

El viejo se desoló desde entonces nuevamente en la bebida. Pronto gastó todo el dinero que Spiridonov le había entregado por el perro. Perdió la memoria y la noción de tiempo y lugar. ¿Cuánto duró esta nueva etapa de su vida? No lo sabía... Quizás una semana, quizás dos, quizás un mes entero. Vagamente, como en sueños, recordaba que de nuevo tuvo el perro

EL CENTENARIO DEL AUTOR DE "CARMEN"

por G. Jean

París, 1938. El 25 de octubre se cumple el centenario de aquel que, en los registros civiles, figuraba con los imponentes nombres de Alexandre César Leopold, pero que, desde sus tiempos hasta los nuestros, solo fue conocido por Georges Bizet.

Con la misma facilidad y en pocos meses, compuso su "Ivan le Terrible", para el mismo teatro; más luego renuncia, y un director le propone el libro, bastante absurdo, de "La jolle fille de Perth", sobre el cual, en seis meses, compone una ópera cómica que tampoco obtiene más de 18 representaciones.

Tiene 29 años; no ha logrado éxitos definitivos, pero tampoco tropezó con ninguna clase de hostilidades. Las puertas se abren a su paso, como por arte de encantamiento; con un poco de paciencia y otro poco de tiempo, vese en trance de ser elevado a profesor del Conservatorio, miembro del Instituto; una brillante carrera de "funcionario musical".

Hace cinco o menos 30 años se rindió a Bizet, de la manera más inocente, el peor de los homenajes que podía tributarse a su memoria: la publicación de sus cartas de juventud. Es una de las cosas más desoladoras que puedan leerse: por ninguna parte se descubren los pensamientos y las aspiraciones de un verdadero artista. En cambio, sólo se ven las preocupaciones de un músico que se desvía por escapar condecoraciones, ganar premios, gustar al público y a sus jueces.

No contaba aún diecinueve años de edad cuando obtuvo el Primer Premio de Roma, después de haber conquistado sin mayor esfuerzo, en cuatro o cinco años, otros premios de solfeo, de piano, de fuga y de órgano. En Roma compuso una ópera bufa, en dos actos, sobre un libreto italiano "Dopo il prologo", consiguiendo los sufragios de los miembros del Instituto. Puede decirse que su música no contenía ninguna novedad original, pero lo que debe tenerse en cuenta es que, hasta los 22 años, Bizet no pensaba en otra cosa más que en ganarse el consenso de aquellos que distribuirían premios y puestos. Era, por entonces, el prototipo del "buen alumno", respetuoso de las fórmulas imperantes; recordamos, sin duda, con más simpatía la juventud de un Mozart, de un Schubert, de un Berlioz o de un Wagner.

Su reputación como músico estaba tan firmemente asegurada que a su regreso de Roma y antes aun de haberse escuchado una sola nota, fue aceptado por la Ópera Cómica un acto de Bizet: "La guzia de

L'Empir". Repetíanse todavía las representaciones de esta obra cuando el director del Teatro Lírico le ofreció representar un trabajo más importante, en tres actos. Era esto "Les pêcheurs de perles", que sólo consiguió dieciocho representaciones, pero que le valió al joven compositor la obtención de significativos sufragios.

Con la misma facilidad y en pocos meses, compuso su "Ivan le Terrible", para el mismo teatro; más luego renuncia, y un director le propone el libro, bastante absurdo, de "La jolle fille de Perth", sobre el cual, en seis meses, compone una ópera cómica que tampoco obtiene más de 18 representaciones.

Tiene 29 años; no ha logrado éxitos definitivos, pero tampoco tropezó con ninguna clase de hostilidades. Las puertas se abren a su paso, como por arte de encantamiento; con un poco de paciencia y otro poco de tiempo, vese en trance de ser elevado a profesor del Conservatorio, miembro del Instituto; una brillante carrera de "funcionario musical".

Hace cinco o menos 30 años se rindió a Bizet, de la manera más inocente, el peor de los homenajes que podía tributarse a su memoria: la publicación de sus cartas de juventud. Es una de las cosas más desoladoras que puedan leerse: por ninguna parte se descubren los pensamientos y las aspiraciones de un verdadero artista. En cambio, sólo se ven las preocupaciones de un músico que se desvía por escapar condecoraciones, ganar premios, gustar al público y a sus jueces.

Después de haber conquistado sin mayor esfuerzo, en cuatro o cinco años, otros premios de solfeo, de piano, de fuga y de órgano. En Roma compuso una ópera bufa, en dos actos, sobre un libreto italiano "Dopo il prologo", consiguiendo los sufragios de los miembros del Instituto. Puede decirse que su música no contenía ninguna novedad original, pero lo que debe tenerse en cuenta es que, hasta los 22 años, Bizet no pensaba en otra cosa más que en ganarse el consenso de aquellos que distribuirían premios y puestos.

Con la misma facilidad y en pocos meses, compuso su "Ivan le Terrible", para el mismo teatro; más luego renuncia, y un director le propone el libro, bastante absurdo, de "La jolle fille de Perth", sobre el cual, en seis meses, compone una ópera cómica que tampoco obtiene más de 18 representaciones.

En esa misma época, y con una asombrosa facilidad, escribió a la vez un drama en cinco actos sobre El Old y un oratorio en tres partes, "Sainte Geneviève", y por fin "Carmen", que se representó por primera vez el 3 de marzo de 1875.

Tres meses más tarde, Georges Bizet se fué muriendo día a día.

Se ha dicho, repetido y hasta confirmado, que "Carmen" obtuvo en su estreno un resonante fracaso. Se creó la leyenda de una primera representación interrumpida por gritos y manifestaciones hostiles; se pretende asimismo que Bizet murió de pena por este fracaso; no es fácil detener la imaginación popular. Nada de eso es cierto: el estreno se realizó sin inconveniente alguno, y también es verdad que sin calor en pro ni en contra, por parte del auditorio. Además, al morir Bizet, "Carmen" ya llevaba 33 representaciones. Y esto nos prueba que no obtuvo, por cierto, ese fracaso resonante con que se quiere obscurcir el nombre de Bizet y mostrar, de paso, la incomprensión y la injusticia humanas.

En esa misma época, y con una asombrosa facilidad, escribió a la vez un drama en cinco actos sobre El Old y un oratorio en tres partes, "Sainte Geneviève", y por fin "Carmen", que se representó por primera vez el 3 de marzo de 1875.

Tres meses más tarde, Georges Bizet se fué muriendo día a día.

Se ha dicho, repetido y hasta confirmado, que "Carmen" obtuvo en su estreno un resonante fracaso. Se creó la leyenda de una primera representación interrumpida por gritos y manifestaciones hostiles; se pretende asimismo que Bizet murió de pena por este fracaso; no es fácil detener la imaginación popular. Nada de eso es cierto: el estreno se realizó sin inconveniente alguno, y también es verdad que sin calor en pro ni en contra, por parte del auditorio. Además, al morir Bizet, "Carmen" ya llevaba 33 representaciones. Y esto nos prueba que no obtuvo, por cierto, ese fracaso resonante con que se quiere obscurcir el nombre de Bizet y mostrar, de paso, la incomprensión y la injusticia humanas.

En esa misma época, y con una asombrosa facilidad, escribió a la vez un drama en cinco actos sobre El Old y un oratorio en tres partes, "Sainte Geneviève", y por fin "Carmen", que se representó por primera vez el 3 de marzo de 1875.

Tres meses más tarde, Georges Bizet se fué muriendo día a día.

Se ha dicho, repetido y hasta confirmado, que "Carmen" obtuvo en su estreno un resonante fracaso. Se creó la leyenda de una primera representación interrumpida por gritos y manifestaciones hostiles; se pretende asimismo que Bizet murió de pena por este fracaso; no es fácil detener la imaginación popular. Nada de eso es cierto: el estreno se realizó sin inconveniente alguno, y también es verdad que sin calor en pro ni en contra, por parte del auditorio. Además, al morir Bizet, "Carmen" ya llevaba 33 representaciones. Y esto nos prueba que no obtuvo, por cierto, ese fracaso resonante con que se quiere obscurcir el nombre de Bizet y mostrar, de paso, la incomprensión y la injusticia humanas.

En esa misma época, y con una asombrosa facilidad, escribió a la vez un drama en cinco actos sobre El Old y un oratorio en tres partes, "Sainte Geneviève", y por fin "Carmen", que se representó por primera vez el 3 de marzo de 1875.

Tres meses más tarde, Georges Bizet se fué muriendo día a día.

Se ha dicho, repetido y hasta confirmado, que "Carmen" obtuvo en su estreno un resonante fracaso. Se creó la leyenda de una primera representación interrumpida por gritos y manifestaciones hostiles; se pretende asimismo que Bizet murió de pena por este fracaso; no es fácil detener la imaginación popular. Nada de eso es cierto: el estreno se realizó sin inconveniente alguno, y también es verdad que sin calor en pro ni en contra, por parte del auditorio. Además, al morir Bizet, "Carmen" ya llevaba 33 representaciones. Y esto nos prueba que no obtuvo, por cierto, ese fracaso resonante con que se quiere obscurcir el nombre de Bizet y mostrar, de paso, la incomprensión y la injusticia humanas.

En esa misma época, y con una asombrosa facilidad, escribió a la vez un drama en cinco actos sobre El Old y un oratorio en tres partes, "Sainte Geneviève", y por fin "Carmen", que se representó por primera vez el 3 de marzo de 1875.

Tres meses más tarde, Georges Bizet se fué muriendo día a día.

Se ha dicho, repetido y hasta confirmado, que "Carmen" obtuvo en su estreno un resonante fracaso. Se creó la leyenda de una primera representación interrumpida por gritos y manifestaciones hostiles; se pretende asimismo que Bizet murió de pena por este fracaso; no es fácil detener la imaginación popular. Nada de eso es cierto: el estreno se realizó sin inconveniente alguno, y también es verdad que sin calor en pro ni en contra, por parte del auditorio. Además, al morir Bizet, "Carmen" ya llevaba 33 representaciones. Y esto nos prueba que no obtuvo, por cierto, ese fracaso resonante con que se quiere obscurcir el nombre de Bizet y mostrar, de paso, la incomprensión y la injusticia humanas.

En esa misma época, y con una asombrosa facilidad, escribió a la vez un drama en cinco actos sobre El Old y un oratorio en tres partes, "Sainte Geneviève", y por fin "Carmen", que se representó por primera vez el 3 de marzo de 1875.

Tres meses más tarde, Georges Bizet se fué muriendo día a día.

Se ha dicho, repetido y hasta confirmado, que "Carmen" obtuvo en su estreno un resonante fracaso. Se creó la leyenda de una primera representación interrumpida por gritos y manifestaciones hostiles; se pretende asimismo que Bizet murió de pena por este fracaso; no es fácil detener la imaginación popular. Nada de eso es cierto: el estreno se realizó sin inconveniente alguno, y también es verdad que sin calor en pro ni en contra, por parte del auditorio. Además, al morir Bizet, "Carmen" ya llevaba 33 representaciones. Y esto nos prueba que no obtuvo, por cierto, ese fracaso resonante con que se quiere obscurcir el nombre de Bizet y mostrar, de paso, la incomprensión y la injusticia humanas.

En esa misma época, y con una asombrosa facilidad, escribió a la vez un drama en cinco actos sobre El Old y un oratorio en tres partes, "Sainte Geneviève", y por fin "Carmen", que se representó por primera vez el 3 de marzo de 1875.

Tres meses más tarde, Georges Bizet se fué muriendo día a día.

Se ha dicho, repetido y hasta confirmado, que "Carmen" obtuvo en su estreno un resonante fracaso. Se creó la leyenda de una primera representación interrumpida por gritos y manifestaciones hostiles; se pretende asimismo que Bizet murió de pena por este fracaso; no es fácil detener la imaginación popular. Nada de eso es cierto: el estreno se realizó sin inconveniente alguno, y también es verdad que sin calor en pro ni en contra, por parte del auditorio. Además, al morir Bizet, "Carmen" ya llevaba 33 representaciones. Y esto nos prueba que no obtuvo, por cierto, ese fracaso resonante con que se quiere obscurcir el nombre de Bizet y mostrar, de paso, la incomprensión y la injusticia humanas.

En esa misma época, y con una asombrosa facilidad, escribió a la vez un drama en cinco actos sobre El Old y un oratorio en tres partes, "Sainte Geneviève", y por fin "Carmen", que se representó por primera vez el 3 de marzo de 1875.

Tres meses más tarde, Georges Bizet se fué muriendo día a día.

Se ha dicho, repetido y hasta confirmado, que "Carmen" obtuvo en su estreno un resonante fracaso. Se creó la leyenda de una primera representación interrumpida por gritos y manifestaciones hostiles; se pretende asimismo que Bizet murió de pena por este fracaso; no es fácil detener la imaginación popular. Nada de eso es cierto: el estreno se realizó sin inconveniente alguno, y también es verdad que sin calor en pro ni en contra, por parte del auditorio. Además, al morir Bizet, "Carmen" ya llevaba 33 representaciones. Y esto nos prueba que no obtuvo, por cierto, ese fracaso resonante con que se quiere obscurcir el nombre de Bizet y mostrar, de paso, la incomprensión y la injusticia humanas.

En esa misma época, y con una asombrosa facilidad, escribió a la vez un drama en cinco actos sobre El Old y un oratorio en tres partes, "Sainte Geneviève", y por fin "Carmen", que se representó por primera vez el 3 de marzo de 1875.

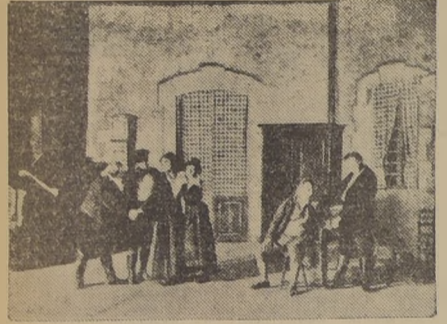
Tres meses más tarde, Georges Bizet se fué muriendo día a día.

Se ha dicho, repetido y hasta confirmado, que "Carmen" obtuvo en su estreno un resonante fracaso. Se creó la leyenda de una primera representación interrumpida por gritos y manifestaciones hostiles; se pretende asimismo que Bizet murió de pena por este fracaso; no es fácil detener la imaginación popular. Nada de eso es cierto: el estreno se realizó sin inconveniente alguno, y también es verdad que sin calor en pro ni en contra, por parte del auditorio. Además, al morir Bizet, "Carmen" ya llevaba 33 representaciones. Y esto nos prueba que no obtuvo, por cierto, ese fracaso resonante con que se quiere obscurcir el nombre de Bizet y mostrar, de paso, la incomprensión y la injusticia humanas.

En esa misma época, y con una asombrosa facilidad, escribió a la vez un drama en cinco actos sobre El Old y un oratorio en tres partes, "Sainte Geneviève", y por fin "Carmen", que se representó por primera vez el 3 de marzo de 1875.

Tres meses más tarde, Georges Bizet se fué muriendo día a día.

Se ha dicho, repetido y hasta confirmado, que "Carmen" obtuvo en su estreno un resonante fracaso. Se creó la leyenda de una primera representación interrumpida por gritos y manifestaciones hostiles; se pretende asimismo que Bizet murió de pena por este fracaso; no es fácil detener la imaginación popular. Nada de eso es cierto: el estreno se realizó sin inconveniente alguno, y también es verdad que sin calor en pro ni en contra, por parte del auditorio. Además, al morir Bizet, "Carmen" ya llevaba 33 representaciones. Y esto nos prueba que no obtuvo, por cierto, ese fracaso resonante con que se quiere obscurcir el nombre de Bizet y mostrar, de paso, la incomprensión y la injusticia humanas.



Escena de "La Arlesiana".



Una escena de la ópera "Carmen".



Georges Bizet

elige un solo argumento, ni siquiera el de "Carmen". Preciso es reconocer que nada se parece menos a los impulsos irresistibles del genio que esa sucesión de obras realizadas con la seguridad de una representación inmediata; exigidas, no por un demonio interior sino por el deseo de satisfacer los gustos del público y de enriquecerse.

Debe creerse que Bizet estaba realmente muy bien dotado para poder triunfar en condiciones en que el arte, al menos en apariencia, ocupaba tan mezquino lugar. No era, por tanto, un músico que se le viese "Vaso de Gama", en donde, con ciertas audacias armónicas, vence la estética timorata de músico joven. La ironía quiso que, precisamente a este músico demasiado prudente, se le reprocharan, y con vehemencia algunas audacias, aunque modestas y pocas, por cierto. Se nos antoja que estamos soñando al comparar los pasajes de sus obras, que se le fueron rectificando, con los artículos que le reprochan — supelema injuria, por entonces — sus "wagnerismos", ¡honorlos sin duda, tanto más, si recordamos que, poco tiempo después, Nietzsche habría de oponerle, precisamente la música "mediterránea" de Bizet a la del genial autor de la "Tetralogía".

GRETA PAULSEN, MANUEL ESPAÑA Y LOS "TABLEAUX DE GRAND ART"

por Inés Salas de Retamal

Interrogaciones. ¿Quién es Greta Paulsen? ¿Quién es Manuel España? ¿Qué son los "Tableaux de Grand Art"?

La respuesta a la primera de estas preguntas sería insuficiente si nos limitáramos a presentar a Greta Paulsen por su título casi oficial de "prima ballarina" de Escandinavia. Cualquiera que sea el nombre que se ponga a esta designación honorífica, de suyo harto significativa en Suecia, Noruega y Dinamarca, como lo fue en la Rusia Imperial, Greta no la exhibe ni la luce, tal vez porque dicho distintivo es como aquellas condecoraciones que se otorgan a los reyes, siempre inferiores al personal.

Prima ballarina es en nuestros países latinos un título teatral que se otorga entre corchetes y bambalinas, a la luz de las candelas, a la primera figura de un cuerpo de baile, sea en razón de maestría coreográfica, como es lo justo; sea a virtud de circunstancias, según ocurre varias veces, extrañas al arte mismo, como lo son las incidentales bellezas, las esculturales plémas, la preciosa piedad, las impudicas desnudeces, o el amoroso deleite que parece prometer la joven danzarina; sea, en otras ocasiones, a modo de corona que se cifra a las sienes de la artista coreográfica triunfadora en las envenenadas intrigas de entre bastidores.

Porque la idea de ballarina en concepto de nuestro vulgo se aproxima a la de "bataclana", y al recordarnos así a los viejos verdes, en nuestro pensamiento se distancia enormemente por el grado de la belleza y del arte. ¿Qué lejos de todo esto, como estrella purísima, brilla Greta Paulsen.

La respuesta a la segunda pregunta sería insuficiente si nos limitáramos a presentar a Greta Paulsen por su título casi oficial de "prima ballarina" de Escandinavia. Cualquiera que sea el nombre que se ponga a esta designación honorífica, de suyo harto significativa en Suecia, Noruega y Dinamarca, como lo fue en la Rusia Imperial, Greta no la exhibe ni la luce, tal vez porque dicho distintivo es como aquellas condecoraciones que se otorgan a los reyes, siempre inferiores al personal.

Prima ballarina es en nuestros países latinos un título teatral que se otorga entre corchetes y bambalinas, a la luz de las candelas, a la primera figura de un cuerpo de baile, sea en razón de maestría coreográfica, como es lo justo; sea a virtud de circunstancias, según ocurre varias veces, extrañas al arte mismo, como lo son las incidentales bellezas, las esculturales plémas, la preciosa piedad, las impudicas desnudeces, o el amoroso deleite que parece prometer la joven danzarina; sea, en otras ocasiones, a modo de corona que se cifra a las sienes de la artista coreográfica triunfadora en las envenenadas intrigas de entre bastidores.

Porque la idea de ballarina en concepto de nuestro vulgo se aproxima a la de "bataclana", y al recordarnos así a los viejos verdes, en nuestro pensamiento se distancia enormemente por el grado de la belleza y del arte. ¿Qué lejos de todo esto, como estrella purísima, brilla Greta Paulsen.

La respuesta a la tercera pregunta sería insuficiente si nos limitáramos a presentar a Manuel España por su título casi oficial de "Creador de los Tableaux de Grand Art". Cualquiera que sea el nombre que se ponga a esta designación honorífica, de suyo harto significativa en el mundo del arte, como lo fue en la Rusia Imperial, Manuel España no la exhibe ni la luce, tal vez porque dicho distintivo es como aquellas condecoraciones que se otorgan a los reyes, siempre inferiores al personal.

Creador de los "Tableaux de Grand Art", allí sin duda concebidos, Manuel España, además de autor, compositor, "maître en scène" y "factotum" de cuanto Dios creó para las tablas, es un mimico notable, que hábilmente interpreta con el gesto la música y palabras que Greta traduce a movimiento.

Pláides, el trágico, y Baillo, el cómico, son los dos famosos artistas de la pantomima de la Roma clásica, por extrañas metamorfosis, están encarnados en Manuel España, que es, por su fuerza de expresión mimica, el orador del gesto.

La respuesta a la cuarta pregunta sería insuficiente si nos limitáramos a presentar a Manuel España por su título casi oficial de "Creador de los Tableaux de Grand Art". Cualquiera que sea el nombre que se ponga a esta designación honorífica, de suyo harto significativa en el mundo del arte, como lo fue en la Rusia Imperial, Manuel España no la exhibe ni la luce, tal vez porque dicho distintivo es como aquellas condecoraciones que se otorgan a los reyes, siempre inferiores al personal.

Creador de los "Tableaux de Grand Art", allí sin duda concebidos, Manuel España, además de autor, compositor, "maître en scène" y "factotum" de cuanto Dios creó para las tablas, es un mimico notable, que hábilmente interpreta con el gesto la música y palabras que Greta traduce a movimiento.

Pláides, el trágico, y Baillo, el cómico, son los dos famosos artistas de la pantomima de la Roma clásica, por extrañas metamorfosis, están encarnados en Manuel España, que es, por su fuerza de expresión mimica, el orador del gesto.

La respuesta a la quinta pregunta sería insuficiente si nos limitáramos a presentar a Manuel España por su título casi oficial de "Creador de los Tableaux de Grand Art". Cualquiera que sea el nombre que se ponga a esta designación honorífica, de suyo harto significativa en el mundo del arte, como lo fue en la Rusia Imperial, Manuel España no la exhibe ni la luce, tal vez porque dicho distintivo es como aquellas condecoraciones que se otorgan a los reyes, siempre inferiores al personal.

Creador de los "Tableaux de Grand Art", allí sin duda concebidos, Manuel España, además de autor, compositor, "maître en scène" y "factotum" de cuanto Dios creó para las tablas, es un mimico notable, que hábilmente interpreta con el gesto la música y palabras que Greta traduce a movimiento.

Pláides, el trágico, y Baillo, el cómico, son los dos famosos artistas de la pantomima de la Roma clásica, por extrañas metamorfosis, están encarnados en Manuel España, que es, por su fuerza de expresión mimica, el orador del gesto.

La respuesta a la sexta pregunta sería insuficiente si nos limitáramos a presentar a Manuel España por su título casi oficial de "Creador de los Tableaux de Grand Art". Cualquiera que sea el nombre que se ponga a esta designación honorífica, de suyo harto significativa en el mundo del arte, como lo fue en la Rusia Imperial, Manuel España no la exhibe ni la luce, tal vez porque dicho distintivo es como aquellas condecoraciones que se otorgan a los reyes, siempre inferiores al personal.

Creador de los "Tableaux de Grand Art", allí sin duda concebidos, Manuel España, además de autor, compositor, "maître en scène" y "factotum" de cuanto Dios creó para las tablas, es un mimico notable, que hábilmente interpreta con el gesto la música y palabras que Greta traduce a movimiento.

Pláides, el trágico, y Baillo, el cómico, son los dos famosos artistas de la pantomima de la Roma clásica, por extrañas metamorfosis, están encarnados en Manuel España, que es, por su fuerza de expresión mimica, el orador del gesto.

La respuesta a la séptima pregunta sería insuficiente si nos limitáramos a presentar a Manuel España por su título casi oficial de "Creador de los Tableaux de Grand Art". Cualquiera que sea el nombre que se ponga a esta designación honorífica, de suyo harto significativa en el mundo del arte, como lo fue en la Rusia Imperial, Manuel España no la exhibe ni la luce, tal vez porque dicho distintivo es como aquellas condecoraciones que se otorgan a los reyes, siempre inferiores al personal.

Creador de los "Tableaux de Grand Art", allí sin duda concebidos, Manuel España, además de autor, compositor, "maître en scène" y "factotum" de cuanto Dios creó para las tablas, es un mimico notable, que hábilmente interpreta con el gesto la música y palabras que Greta traduce a movimiento.

Pláides, el trágico, y Baillo, el cómico, son los dos famosos artistas de la pantomima de la Roma clásica, por extrañas metamorfosis, están encarnados en Manuel España, que es, por su fuerza de expresión mimica, el orador del gesto.



Greta Paulsen y Manuel España en una escena de sus "Tableaux de Grand Art".

del primer pincel moderno de Alemania; de Picasso, el príncipe de los pintores españoles contemporáneos; o de Dux, el gran escultor húngaro; de los escultores de la actual guerra civil española. Los "Tableaux de Grand Art" son los subterranios, pero...

CRONICA LITEARARIA por Alone

LIBROS, REVISTAS, AUTORES por Brand

Sólo de éste puede pro- venir la paz. No la paz inmediata... La preparación, la educa- ción pacifista, un estado de ánimo enemigo de la vio- lencia...

Sus atractivos son claramen- te superiores a los del drama de mayor potencia emotiva; pero no es inevitable. Ha habido pueblos pacíficos y re- voluciones no violentas...

ESTA ya en circula- ción el número 160 de la revista "ATE- NEA", correspondien- te al mes de octubre. Un número nutrido de excelentes artículos...

desconocido entre nosotros. Lo cual no es extraño. "DIALECTICA Y DETER- MINISMO" se titula el último libro del escritor peruano Luis Alberto Sánchez...

GUERRA existe porque los hombres quieren que exista, y el día que no la quieran dejará de existir. Podrá desaparecer, como han desaparecido otras calamidades...

Para ello no se requiere sino un elemento: la voluntad, la convicción pacifista. "A propósito, en la página 121, cita Huxley el caso de Chile y el Perú, hace la historia del Tratado de Ancón...

La revista "SUR" de Buenos Aires, en su último número, el 48, publica un interesante poema de Andrés Bello. El poeta es un gran poeta, pero perfectamente...

India no destruye la regla. Fallaría, además, ver el precio que la India paga por su pasividad. "Es tan difícil" —continúa, pag. 156— que resulta prácticamente imposible, salvo para aquellos que han recibido una educación sistemática con ese objeto...

GRETA PAULSEN, HACE 40 AÑOS QUE LOS ESPOSOS CURIE DESCUBRIERON EL RADIO

DE LA II PAGINA) mediante sus oraciones retóricas, las más magníficas que ha escuchado la humanidad...

DURANTE el próximo mes de noviembre se celebrará en Francia, y también, en todo el mundo científico, el 40 aniversario del descubrimiento del radio por los esposos Curie...

de uranio. Resolvió, pues, esperar al siguiente día para continuar sus pruebas, y dejó la caja de placas sujeta con un paño de lino sobre las cuales colocó las referidas sales. Pero ocurrió que, al revelar aquellas placas, vio con sorpresa que en ellas aparecía una misteriosa impresión...

Como ocurre siempre, el éxito de los tenaces esfuerzos de aquellos dos sabios, los valió una serie de reconocimientos oficiales de Francia y del extranjero: la celebridad de los esposos Curie se extendió rápidamente por todo el mundo. En 1904 recibieron el premio Nobel de física y dos años más tarde, en 1906, se creó en la Sorbona una cátedra destinada al estudio especial de radio y de sus posibilidades...



Los esposos Curie en su laboratorio de París

Las sustancias que producen la radioactividad de las sales de uranio, la Academia de Francia y el mundo científico reclamaron una prueba terminante de tan categoría afirmación.



Los esposos Joliot-Curie.

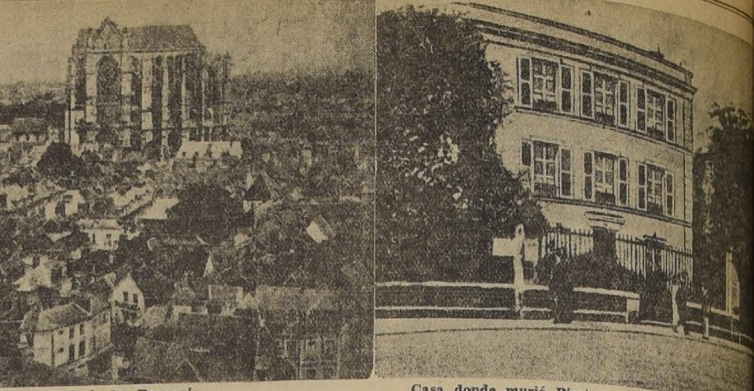
En algunas revistas argentinas se quejan de la actitud de Emil Ludwig. ¿Por qué se quejan en esas revistas? Por una razón de amor propio. Se recordará que Ludwig estuvo en Buenos Aires, con ocasión del Congreso de lo PEN Club en septiembre de 1936. El Gobierno argentino costó aquella reunión de más de setenta delegados de todo el mundo, y Ludwig que estuvo de paso en el Bra...



"En el bosque", por Teodoro Rousseau



El Sena en París



La catedral de Beauvais

Casa donde murió Bizet, en Bougival, Francia



El Monte San Miguel, Normandía.

## CONTORNOS DE L'ILE DE FRANCE por Aurelio Viñas

Francia se ensancha aspirando a ocupar los límites de la antigua Galla, se implanta insensiblemente la costumbre de designar con el nombre de Ile de France al solar nuclear de la nación. Hay que advertir que en el francés medieval la palabra Isla se aplica no sólo a las islas marítimas y fluviales, sino también a ciertas penínsulas terrestres coronadas por ríos. Este nombre de Isla de Francia no aparece hasta el siglo XIV y se emplea por vez primera en un pasaje de la Crónica de Juan Froissart. En el siglo siguiente se hace usual en textos y documentos oficiales. No correspondía entonces a una división territorial, sino a los dominios sujetos a un mandato militar, dominios que variaban a menudo de extensión. No obstante esta imprecisión de límites, la Isla de Francia tenía la original significación territorial.

A partir de Luis XIV es una denominación oficial que comprendía regiones características de Francia: el noroeste de este país, Soissons, Valois, Beauvais, Verin, Mantua, Urepis, Gatinas francés y Brie francés, además de los valles de los grandes ríos que desembocan en el Sena en su zona media. Así la encontró la Revolución cuando la fragmentó en departamentos.

Logrono, el tratadista de los nombres de lugar, concluye que la Isla de Francia se llamaba así por estar rodeada de los ríos Sena, Marne y Aisne. Tampoco de este modo se logra precisar sus límites porque las tierras que riegan estos afluentes del Sena en la parte inmediata a la desembocadura forman no una Isla única sino varias.

De quimérico, por consiguiente, querer buscar lindes exactos a un nombre que después de su pasado histórico en continuo crecimiento se adoptó como blason por cierta geografía política. Se completa ésta en presentarnos una imagen de Francia de fronteras fluidas en las que pudiere reflejarse su limpio genio. Lo que podemos decir de aproximativo es que la Isla de Francia cubría sobre una parte del curso del río Sena; que tiene por capital local a París, Urbs Franciae; que se le atribuyen con encantadora vaguedad los espacios comprendidos entre los ríos caudalosos de la región parisense. Es un centro excéntrico, pero así nos da un resumen de la Francia del Norte y del Centro, puesto que dentro de su carácter fundamentalmente acuático tiene porciones pldaradas, borrosas, normandas y del valle del Loira.

### OPUS FRANCIGENUM

En el orden artístico la Isla de Francia es el solar del estilo gótico. La cuestión de los orígenes de un estilo es siempre difícil porque se trata de fechas que no se pueden construir en épocas de cronología descuidada.

Es indudable que la solución del problema de la ojiva en el arco y en la bóveda era una aspiración común de todos los arquitectos europeos al empezar el siglo XII. Se citan como precedentes precedentes, a la iglesia de Santa Cruz de Quimperlé en Bretaña y la catedral de Durham en Inglaterra. Se arguye que los maestros de cantería de Normandía comprendieron en seguida las ventajas del estilo nuevo y lo adoptaron como exclusivo para todo género de edificios.

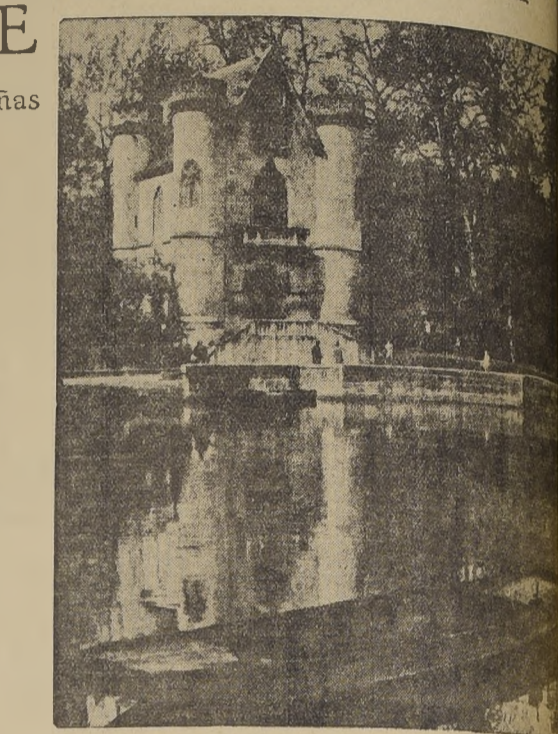
Pero en ninguna parte como en la Isla de Francia se encuentra semejante fecundidad de aspiraciones. Aquí, ya en el primer tercio del siglo XII, sale el gótico del período de ensayos y tanteos y levanta una imponente nave de ojiva en Beauvais. La rápida evolución se había continuado en

Polsay, iglesia bautismal de San Luis, y en San Pedro de Montmartré, dos templos en los que asistimos al último episodio de una batalla entre la miedosa arquitectura románica y la ligereza gótica. En la iglesia abacial de Saint Denis, luego panteón de los reyes de Francia, reconstruida por Suger en 1131 triunfa la ojiva en nave, fachada y torre. Como por casualidad, en todas las ciudades del dominio real surgen las catedrales numerosas, imponentes y en las que el nuevo estilo llega a la perfección. Impulso tan unánime, tan repentino, tiene como base la existencia de una sólida concepción política. Los territorios de realengo se organizan en municipalidades, de vida autónoma, protegidas por el rey. Ya a fines del siglo XI la prosperidad económica permite el renacimiento de la ciudad. En ellas vivía una burguesía rica y un pueblo libre con leyes propias, al margen del caos feudal. Esta población ciudadana manifiesta su fe levantando colectivamente las catedrales en Mantz, Noyon, Senlis, Beauvais, Soissons, Laon, París Meaux... A la rica geografía gótica de la Isla de Francia pondríamos por límite el famoso triángulo formado por la catedral de Amiens en Picardía, la de Reims en Champaña y la de Chartres en la Beauce. Esta floración inédita de un arte de esencia religiosa alcanza su eco inmediato en toda la Cristiandad donde se levantan los grandes templos según el trabajo a la francesa u Opus Francigenum.

### EL PAISAJE Y EL ARTE

Hay la costumbre de decir que Francia en Europa representa la medida y la armonía en el paisaje, en la literatura y en el arte. Dentro de Francia, con mayor vigor, se atribuyen estas cualidades a la Isla de Francia, añadiendo que su capital comarcal París, ha difundido tales virtudes por todo el país. El paisaje de la Isla de Francia, de ordinario apesadumado, acude a los sitios que le indican con artísticos los guías azules o rojos. Son estos lugares de grandes monumentos, civiles o religiosos, en medio de una naturaleza disciplinada, donde comprueba la existencia de las doctrinas típicas de armonía y medida. Pero los guías no le dicen que hay en la Isla de Francia aspectos de la arquitectura rural y del paisaje que estando de acuerdo con aquellas virtudes nos presentan con mayor espontaneidad su alma.

La primera vista esta tierra no ofrece nada sorprendente, nada que delumbré. Los sitios accidentados lo son de modo tan humilde que no pueden llamarse montañas. Las alturas se escalan sin fatiga; las formas nunca tienen carácter de contrastes sino de suaves empujadas redondeadas. Sieburg dice que "Pan se presenta aquí con maneras civilizadas. No trata de esustar a las gentes con sus alardos". Es un jardín en el que se alcanzan los árboles con la mano. Colinas, ríos, islas fluviales, raras verdades de árboles, todo forma líneas onduladas, curvas como un abrozo amacido. Es un paisaje purificado de toda violencia que merece con justicia el calificativo universalmente concedido de "dulce Francia". Molière, en una ocasión, dijo que "esta es la tierra de los campesinos". En Sena forma bucles tan frecuentes que en los puentes y mapas semejan un festón. En sus aguas, como los demás ríos sus afluentes, se reflejan alvas espesas que conservan entre sus troncos magníficas y ágiles las aves acuáticas. En medio de sus corrientes perseguidas surgen islas con arboledas umbrosas y prados de un verde



El Pabellón de la Reina, Chantilly

fuerte. La mayoría de ellas quedan sumergidas por las avenidas invernales. In que hace se vean libres de toda construcción y cultivo. Quedan de praderas y en ellas pacen robustas vacas blancas y pardas como en los cuadros del holandés Potter. Se percibe una bruma que crea un horizonte quimérico, una línea que se esfuma. En el mejor caso de luminosidad el cielo es de un azul tímido, amenazado de gris. Y aunque el aire está cargado de vapores la luz es siempre sensible.

La literatura y la pintura han hecho de la Isla de Francia un tema de inspiración permanente. En sus colinas encontraba Juan Jacobo Rousseau bellezas campestres "inéditas tan cerca de las ciudades". En el siglo XIX tiene su poeta titular en Gerardo de Nerval. Sus versos nos muestran la poesía del país en el encanto vespertino de la noche, como una leve etérea. En cuanto a la pintura, Fouquet a fines de la edad media hizo exquisitas miniaturas de los alrededores de París. La lista de los grandes nombres no se interrumpe desde entonces. Watteau pintó, de modo sutil, algunos de sus sitios. A partir de 1830 hay escuelas consagradas a descubrir aspectos del paisaje de la Isla de Francia. Cuando éste se inicia como género sustantivo es la escuela de Fontainebleau, establecida en el más prestigioso de sus bosques, la que interpreta los efectos de luz en sus espesuras, astanques y riberos. Teodoro Rousseau, Diaz, Millet, consagran sus bellezas mesuradas. Corot nos da la blancura argentada de su invierno brumoso. Como en Borgoña y en Turéna, en la Isla de Francia han convivido siempre la explotación de la cantera subterránea y el

cultivo de la viña en la superficie. En las que quedan vestigios magros en líneas a comenzar por las cepas de un martré, cuya vendimia hace todos los años gemir literatura babilónica a las orillas de la drá se hace sin cesar porque la viña conserva la dignidad de esta construcción. En esta época de traza gruesa, de blancas blancas, se va ampliando la tallas fácilmente. En las iglesias rurales, que por la acción de la humedad y el tiempo toma el color gris obscuro que mos en todos los paisajes urbanos.

Arquitectura y paisaje se hermanan. La Isla de Francia sirve de modelo al arte de jardín. Versailles, Chantilly, todo es una serie de residencias reales, nobles o burguesas, nos dan un conjunto arquitectónico en un paisaje ordenado. Los cuadros de este paisaje como Le Notre y Masson nos dan un aire de robustez y distinción. Árboles, las aguas y los muros, se dolean a una simetría, poniendo la simetría en su sitio, mostrando como un espejo de un paisaje que no tiene nada y que, sin embargo, transforma el paisaje en una construcción. En Petit Trianon, por ejemplo, este acuerdo de la gracia rural y del arte, razón que nos muestra el refinamiento de la Isla de Francia. Castillos y jardines, la simetría del agua, los prados y los chopos. Cada muro o cada línea de árboles podría contar una historia que en un ciclo relativamente reducido puede ser un viaje largo en el tiempo.

París, 1938. El poeta Gerardo de Nerval definió la Isla de Francia como la región donde ha latido con más fuerza el corazón de la patria durante más de mil años. Ha sido el principal escenario nacional, la región de la política decisiva. Como el Atica en Grecia el Lacio en Italia y Castilla en España, la Isla de Francia fue el núcleo de la nación el centro histórico del país. Empranamente se coloca a la cabeza de la vida política, intelectual y artística del nacimiento a una serie de creaciones originales de las cuales la más preciosa y trascendental fue la lengua. El dialecto de la Isla de Francia se impone pronto a todos los del Norte. Bihucea en la poesía épica y se hace lengua adulta con los cronistas. Después, todos los géneros tienen en ella su literatura.

### SU NOMBRE, SU ESPIRITU Y SUS FRONTERAS VARIABLES

En un principio Francia fue el país de los franceses. La palabra designaba el conjunto de habitantes de una raza invasora. Pasajeramente comprendió el territorio que hoy como límites fluviales los ríos Rhin y Loira. Al desaparecer el reino franco se encarnó el nombre en una provincia de territorio situado al norte del río Sena y no lejos de París. Todavía quedan algunas ideas que conservan con orgullo el apellido en Francia. San Dionisio, hoy denso arrabal industrial de la capital, se llamaba a mediados del siglo XIX Saint Denis-en-France.

Los reyes Capetos tenían el título de duques de Francia, heredado de este pequeño territorio unido siempre al dominio real. Este duque es la primera célula alrededor de la cual en el transcurso de siglos la monarquía ha desarrollado su programa permanente de centralización hasta llegar al armonioso eslogan actual. No ha tenido una existencia autónoma, epistolarmente encerrada en sí misma; tampoco a una vida histórica independiente como las provincias procedentes de un estado feudal. Su espíritu fue el unitario, para lo cual, todo lo subordinó a la incorporación paulatina de las demás regiones históricas y naturales nacidas de la antigua Galla. Su predominio se debe al esfuerzo de sus hombres más que a privilegios de la tierra. Como el Atica, el Lacio y Castilla, es la tierra de los jefes. De esta Francia minúscula salieron en todas las direcciones los fundadores de la gran patria. No hay que olvidar, dice Poulton, que aquí mandaba el rey Capeto; que aquí encontró el apoyo de las fuerzas más sólidas y de la más elevada conciencia; que las ciudades de Beauvais y Noyon, ambas del ducado de Francia, dieron los modelos de constitución municipal; al tiempo que los ribereños del Oise fueron los primeros armados por el ímpetu de las Cruzadas.

Tal espíritu y tales obras nos indican que Francia o el dominio real de los Capetos no podía ser región con límites precisos. Sus fronteras no tienen mojoneras fijas. Ocurrió en ella lo mismo que en la Castilla medieval cuya esencia consistía en ser un Estado ambulante con una frontera en movimiento. Pero a medida que

PARA el doctor Carbonell es en la práctica del piache o moheana, según Rodríguez Rivero, donde es necesario investigar los orígenes de la parasitología americana; piaches o moheanas, especies de curanderos o médicos, en su acepción más general para fray Baltasar de los Lodos, y para Rodríguez Rivero, hechiceros o siblistas; siblistas prefirió Carbonell. Sin embargo, el médico venezolano no considera al piache precursor del parasitólogo, ya que este personaje poseía "los atributos pseudo-científicos del sacerdote" y porque a la parasitología de nuestro tiempo no han llegado ningún concepto que sirva como vehículo relacionador entre ésta y ellos. Igual que Paracelso, "el enano o lo que fuera" lo llama Carbonell, tampoco "podría iluminar los senderos actuales de las ciencias físico-químicas aplicando sus puerilidades y principios de alquimia" (1).

Es el jesuita Joseph Gumilla el que conoció y estudió más acertadamente las prácticas del piachismo, que expone en su obra El Orinoco ilustrado y defendido, publicada en Madrid en 1755. Carbonell lo estima como el más "hábil de los geógrafos y naturalistas" y precursor, en gran parte, de la biología y bio-fisiología del famoso "pito", cuya costumbre de "beber la sangre con tiento y dulzura" — así lo pinta Gumilla — fue "sorprendida bajo otros climas y otros nombres" en 1911 por el brasileño Carlos Chagas, siglo y medio después

(1) El doctor Carbonell parece que subestimara a Felipe Teofastro Bombast von Hohenheim, olvidándose, entre otras cosas, que Paracelso introdujo en la terapéutica las sustancias minerales y que fue el que vulgarizó la teoría de los gérmenes patógenos, siendo una de las figuras más destacadas de la medicina; que Garrison lo tiene por el único asepsista después de Mendelieve y antes de Lister; que Bass lo reconoce como biólogo, precursor de Darwin, etc. que Gumilla. Fuera de Gumilla, en esos viejos tiempos,

## UN LIBRO VENEZOLANO LA PARASITOLOGÍA EN VENEZUELA Y LOS TRABAJOS DEL DOCTOR NUÑEZ TOVAR

por el Dr. Diego Carbonell

no existe otro observador más sagaz. Conoció el "modo de combatir los chupadores de sangre casi tan como nosotros", afirma Carbonell. No obstante, con esto no quiere decir que los parasitólogos de ahora miran con idéntico criterio sobre los piaches a los insectos dañinos. Remitiéndose Carbonell sostiene que los orígenes de la parasitología se reducen a las narraciones casi legendarias sobre las absurdas prácticas del indio". Es verdad que las noticias de Gumilla son estimables, pero son casi las únicas.

Ya a principios del siglo XIX no es sólo en los piaches donde se encuentran antecedentes parasitológicos. Hay hombres de estudio que observaron con pupilas de sabio, aunque cales nunca fueron precisos o afortunados en las afirmaciones científicas, pero que jamás olvidaron este sentido de seriedad investigadora en sus trabajos. Entre ellos, don José María Vargas, rector de la Universidad Central de Venezuela, por el año de 1827; "adelantado", según Carbonell, de la parasitología. Si Vargas, dice Carbonell, hubiera descubierto el vocablo virus que antes del descubrimiento de los microbios designó el pus de las pustulas variolosas que lo mado en un individuo enfermo es capaz de producir en el individuo sano la aparición de la misma enfermedad, habría sido, sin duda, un auténtico precursor de la doctrina que algún tiempo más tarde definió, defendió y comprobó Luis Pasteur".

Pero el verdadero precursor de la parasitología es el doctor francés Luis Daniel

Beauperrhy, titulado de médico y cirujano en las facultades de París y Caracas y nacido en 1808 en la isla de Guadalupe y muerto en 1871, "muerto por el mal que se llama Cristo desapareció apenas de un samaritano a quien dijo: Surge, vade; qué vida tuya te salvan, fe!". También los títulos de naturalista y de micrográfico (microscopista). Como micrográfico, el doctor Beuperrhy estudiaba y analizaba bajo la lente del microscopio todo aquello que le interesaba para sus investigaciones. Con su ayuda, las enfermedades tropicales fueron pacientemente observadas por "el mártir de Demerara". William C. Mc Cloy en un ensayo sobre los "Mártires de la Ciencia", incluye a Beuperrhy entre ellos. También dice de él: "Fue el primero que dijo que los mosquitos causaban la malaria". La comisión nombrada por el Gobierno (Venezuela) para hacer una investigación concluyó, por unanimidad, declarándolo héroe (1853).

Pero el doctor Luis Daniel Beuperrhy fue simplemente admisible, como hombre y como sabio. En Demerara, fué el médico de los leproso. Se distinguió tanto por su ciencia como por su piedad. Aunque especialmente en el aspecto científico es donde Beuperrhy descuella en la historia venezolana y como investigador médico, su nombre y su prestigio rompen la geografía de ese país y adquire categoría europea como parasitólogo. Sus estudios sobre enfermedades producidas por insectos dañinos, han contribuido de manera fundamental a esclarecer variados proble-

mas relacionados con la etiología de esas enfermedades. Para el doctor Carbonell, Beuperrhy "ha reconstruido en un sueño de dolores el futuro de la etiología microbiana" o ha captado a "visión de la etiología pasteuriana" y fue fuerte en él la "tendencia a querer escurdir el futuro de la ciencia". Por otra parte, detrás que "es en la sangre donde se halla el foco de la vida, sino más bien en los tejidos aspiradores y exprimidores"; que "el frío detiene el desarrollo de los gérmenes organizados, pero conserva indefinidamente, sin alteración, las sustancias orgánicas, así como lo demuestran los mautes exhumados de los hielos del norte, y los endáveres de españoles encontrados sin deformación sobre el vértice helado de las cordilleras desde la época de la primera conquista del Perú".

"Grandiosa observación — continúa el doctor Carbonell — esta que coloca a Beuperrhy en el vértice desde donde el precursor, aprecia la trama cerrada de los enigmas: "¿Por qué adquiere la propiedad de la gloria llevando a la práctica este recuerdo?". "Ahora mismo, sigue Carbonell, continúa siendo magistra su concepto sobre infecciones, contagios y miasmas; leyéndolo, se tiene la impresión de que anda en tratos con el misterio, que de su pluma va a salir la palabra definitiva, y que está recogiendo en la síntesis del vocablo microbio que el doctor Joseph Sedillot había propuesto a poco de que Pasteur diera al traste con los esfluvios, para designar los organismos infe-

rios que existen en el aire, en el agua, sobre los cuerpos que nos rodean, y que producen, si no todos, al menos un gran número de enfermedades infecciosas; que está recogiendo, digo en el vocablo microbio combinado en 1878, todo el espíritu de los siglos anteriores. Solo en la habla de moléculas, y se ha dado cuenta de que algo falta a sus propias adquisiciones, y a las de la ciencia en general".

Del estudio del doctor Carbonell se desprende que la importancia precursora de Beuperrhy en la parasitología no tiene parangón en el continente. Es "amplio precursor de la ciencia", lo llama también. En Chile viven dos descendientes de este sabio: el profesor y poeta Félix Armando Nuñez Beuperrhy y el doctor Rodolfo Nuñez Beuperrhy.

Después de hacer un breve análisis de "el creador de la ciencia", Pasteur, se refiere Carbonell a "nuestro apóstol", el doctor José Gregorio Hernández, nacido en 1864, habiéndose recibido de doctor en medicina en Caracas en 1888. Bajo la presidencia de Anzueto Palacios — que era un "civilizado" — fue enviado a Europa. Estudió en las Universidades de París y Berlín, historia, fisiología y bacteriología. En 1891 regresó a Caracas, inaugurando las cátedras de Historia Normal y Patología, de Fisiología y de Bacteriología. Es a ésta a la que se refiere con más atención el doctor Carbonell. En oposición al doctor Núñez Ponte, Carbonell no considera un "genio adelantado" al doctor Hernández, pues afirma que en la ciencia no hay adivinaciones, sino científicos. Tam-

poco lo supone el Pasteur venezolano, ya que Hernández, antes que nada, luchó infatigablemente, con fe y sacrificio apostólico, por crear — por haberlo, dice Carbonell — discípulos de la ciencia estructurada por Pasteur. Es, pues, como profesor, como maestro y como autor de un breve volumen de "Elementos de Bacteriología" que compendia la ciencia de Pasteur, como vale recordarlo, porque en materia de parasitología se le conoce solo un trabajo sobre la bilharziosis en Caracas. Pero todavía tiene otros méritos, sin duda, más necesarios de resaltar. No hay que olvidar que fué el primero en cultivar y colorear los microbios en la patria de Bollivar y también el primero en haber sacado la fisiología de la "penumbra de los escolásticos, nebuloso", ublicándola en el plano de la experimentación. El Ciudadano Bernard venezolano — que Carbonell sería más justo llamar a Hernández por lo que la labor de este en la bacteriología fué insignificante en la fisiología, en la patología personal. Su estudio en este campo sobre el número de los espermios rojos es muy ponderado afirma Carbonell.

Continúa el doctor Carbonell su notable ensayo histórico sobre la parasitología en Venezuela, analizando la obra de Andrés A. Domínguez, "El Lacio Venezolano", de Francisco Antonio Riquelme, "El Pájar", "El muchacho que no tenía un camastro", "Caballo Blanco" o sea el doctor Manuel Nuñez Tovar, una fuga de notas luminosas, el Anofeles vigila desde las charcas y se lanza a la aventura

encomienda a los... que quieren... quiere cambiando... mente; entonces el doctor... Núñez Tovar descubre... móvil y sobre su... se iba por las... montañas, examinaba... las de las... y provisto de... rosas se entregaba... les debe Venezuela... su miseria como... bradores, porque... chupaban la sangre... campamento... se la "ortiga"... la del doctor... fundada. Como... los insectos... país, los... respecto al... insectos que... maltrata... destruyó... escribió sus... sus caracteres... Núñez Tovar... diez volúmenes... los que podrán... sancia de la obra... el doctor "Núñez... nos a ellos, que... hálar por... ticia. Los... aproveniente... de la obra... los parasitólogos... es una historia... orígenes de... la ciencia... el doctor... y hálar por... el doctor... abordado en... desde el tiempo... del lenguaje... meza para... el doctor... y hálar por... otros, por... el doctor... de la obra... de la obra... de la obra... de la obra...



"Cristo", Galería de la Academia, Florencia



El "condottiere" Colonna, Venecia

# ANDREA DI CIONE (EL VERROCCHIO) 450.o aniversario de su muerte

Original y enérgico artista del Renacimiento Italiano en la segunda mitad del siglo XV. fué Andrea di Cione, llamado generalmente Andrea del Verrocchio por haber tomado sus elementos artísticos del orífice Giuliano Verrocchio. Fué escultor, pintor, entallador y músico. Su fama la adquirió como escultor, habiendo sido discípulo de Donatello. Su última obra fué la estatua ecuestre del condottiere Bartolomeo Colleoni, con la que la escultura italiana se pone a la altura de las mejores creaciones de la escultura antigua. El Verrocchio nació en 1435 y murió en 1488.



"La Virgen y el Niño". Kaiser - Friedrich - Museum, Berlin.

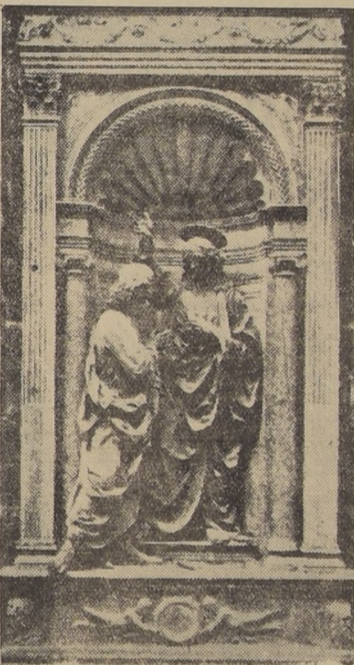
CUATRO son los personajes ideales que llenan crónicas, leyendas y romances en la Edad Media: el guerrero, el santo, el artista. Todos son héroes, pero de los batallas; el santo, de espíritu; el viajero, de las distancias; el artista, de la transfiguración. Los héroes burgueses pertenecen a una categoría inferior. Sólo llegan al heroico cuando se convierten en dueños de la espada o de la cruz, se enfrentan en lejanías misteriosas o el arte en un ambiente glorioso. Hubo héroes que pasaron a los versos, como el héroe que hirió a los gigantes por caminos remotos, como Marco Polo, un error suponer que el carácter sólo es genérico de los héroes. San Agustín, San Francisco, San Ignacio como prolongación del tipo medieval, tienen en sí el heroísmo tan puro como el de un héroe que hirió a los gigantes en el Corazón de León o de Gonzalo Pérez de Córdoba. A veces la espada y la cruz se unen en un mismo símbolo como en Santa Juana de Arco; es la pluma que lleva a la gloria de la vida heroica, como en el caso de San Esteban, y fuera de la vida — en Ercilla. Artistas hubo, como el veneciano Cellini, que con igual maestría manejan la espada y el cincel. El héroe cuyos rasgos han dado origen al tipo heroico. El héroe que el destino hace un héroe nace con carácter y toda su vida se vive dentro de un ambiente heroico. Sus acciones son inconfundibles, sus prosaicas. Su nacimiento a menudo es anunciado a la madre por un ángel o un niño se abraza a la espada y a la cruz. Su vocación por una misión seña toda su vida. El amor al héroe no es nunca el fin que lo impulsa. La mujer jamás fue un obstáculo para el héroe. El héroe que lucha por una mujer lo hace por un deber que ofrece el peligro y la gloria. Pone en libertad a la princesa encantada y sigue su camino, a media noche un beso a la joven que suspira por él. La indiferencia no debe confundirse con el carácter que mata si puede ser un santo como San Juan de la castellana desconocida. Insensibilidad, su delicadeza de sentimientos, son invenciones de los poetas modernos. La compasión — cuando alguna vez aparece — produce asombro y recibe grandes elogios como si fuese una generosidad infinita. El perdón de la vida, por lo general, es cansancio del que está harto de matar. Cuando el sueño llega, el héroe duerme profundamente. Si tiene una visión se siente alarmado y se apresura a luchar contra ella, como si una espada invisible lo persiguiese en el aire. La superstición tiene una fuerza muy grande. Las maldiciones hacen más daño que bien las bendiciones. El ser héroe siempre el sentido de la justicia que busca un nivel en cualquier acción.



"David", Museo Nacional de Florencia



"Cabeza de mujer", Museo Británico.



"La incredulidad de Santo Tomás", en la iglesia de Orsammichele, Florencia

## Figuras de la Edad Media LOS HEROES por Enrique de Gandia

La humanidad de la Edad Media vivió durante siglos en un mundo de terrores infinitos. Se contaba que algunos príncipes habían podido asomarse al purgatorio de San Patricio y contemplar los horrores del infierno. Había telégrafos que profetizaban el fin del mundo en el año mil. La locura del milenarismo llevó a la cristiandad a la desesperación más profunda. Los nobles repartían sus riquezas, endosaban un hábito de penitente y se arrodillaban a las puertas de los conventos pidiendo asilo por amor de Dios. Los monasterios se hallaban atestados de hombres enojados que se golpeaban el pecho y confesaban a gritos sus pecados. Los monjes atrancaban las puertas de los claustros para que no los invadiesen los desesperados. Muchos pecadores se iban a un desierto, a vivir en una cueva, esperando el fin del mundo entre lágrimas y rezos. Cuando el año mil se estornudó entre oscuridades y temores, y la humanidad, sorprendida, advirtió que al cabo de un siglo la cólera de Dios no había arrasado la tierra. Sólo gracias al cielo en una inmensa generosidad y toda Europa comenzó a poblar-

se de blancas catedrales que expandían sobre los techos grises su música de campanas. Del romántico endurecido nació el gótico sonriente. La piedra recibió el soplo de la poesía y en los primeros años del siglo XIII, un maestro Mateo, pequeño de cuerpo, que vestía como un monje, con la cabeza descubierta y poblada de espesas rizos, esculpió en el Pórtico de la Gloria, de una iglesia que se había levantado sobre un campo de estratos, la primera estatua que sonrió después de mil años de llantos. Es el profeta Daniel, el de las profecías incomprensibles, que en Santiago de Compostela esboza la sonrisa más maravillosa del mundo una sonrisa enigmática y extraña que los escultores errantes de los caminos que peregrinaban reprodujeron un siglo después en las catedrales del norte de Francia. Dos siglos más tarde, la misma sonrisa, a través de las catedrales francesas, inspiró el retrato de la Gioconda en el pincel de Leonardo. Esta primera sonrisa que aparece en Europa en la Edad Media bárbara y el comienzo de la Edad Media esplendorosa. El mundo comenzó a sonreír con la sonrisa que en Santiago esculpió el maestro Mateo. Los terrores del milenarismo huyeron pronto siempre. La humanidad se sintió renacer. El arte despertó con el prerenacimiento de los siglos XII y XIII que hizo posible el gran renacimiento de donde surgió el hallazgo de América. Los príncipes cristianos, en una reacción sublime, abandonaron sus luchas internas para arrojarlas a las cruzadas contra el Islam.

Las Cruzadas fueron una peregrinación armada que se lanzó empujada por la conquista del sepulcro de Cristo. El peligro musulmán amenazaba constantemente a Europa. Los papas y los señores feudales comprendieron que vivían bajo las cimbras azules era condenarse a una segura desaparición. Los monjes levantaron sus voces, los pueblos se sintieron arrebatados por un entusiasmo divino, y Europa entera se abalanzó, como enloquecida, a las tierras de Oriente. Aparece entonces, el héroe cristiano en su más pura expresión. Es el héroe que lleva una cruz pintada en el pecho y sueña morir matando infieles. La exaltación místico-heroica creó el gusto por las telas preciosas, las armas cinceladas, los castillos enojados, el orgullo de los señores feudales comprendieron que los estudios se hicieron hereditarios. El comercio intensificó sus operaciones y las carabelas de los guerreros fueron seguidas por navíos mercantes que buscaron en Oriente especias y lujos a cual más refinado. Comenzaba, inconscientemente, a prepararse el descubrimiento de América; pero las cruzadas internacionales a Tierra Santa fracasaron una tras otra. El entusiasmo sobrenatural fue decayendo entre los príncipes cristianos. Los pueblos se sintieron hartos de guerra, hambre y guerra. Ir a Oriente era ir a morir o volver apesadumado. La fe y el empuje musulmán fueron más fuertes e hicieron estériles las cruzadas cristianas. Sólo un pueblo siguió erguido frente al poderío musulmán y la continua avaricia judía: España. Ochocientos años combatió España contra los moros. España inició las cruzadas internacionales en contra de los musulmanes siglos antes que el Papa y los príncipes cristianos pensarán en ellas. Cuando España comenzó a luchar por el triunfo de la Cruz, lo hizo con el arrojo de las empresas que llevan en sí una fuerza nacional capaz de transformar el mundo. Era sola; pero, al andar el tiempo, caballeros cristianos de Francia y Alemania acudieron a su suelo para combatir al lado de los cristianos españoles. Las cruzadas internacionales estaban hechas y cuando el Papa y Pedro, el Ermitaño, predicaron la conquista del sepulcro de Cristo, eran siglos que en España se mantenía a raya a los infieles voluntarios de media Europa. Terminadas las Cruzadas, con el fracaso de toda la cristiandad, España siguió sin ayudas hasta sepultar para siempre a moros y judíos. España pudo enorgullirse de haber salvado la civilización occidental de un aniquilamiento seguro. Es en esta lucha de siglos contra los musulmanes que España da a la historia un nuevo tipo de héroe. No es sólo el héroe cristiano sino también el héroe nacional. Italia creó en la Edad Media el condottiere, que se vendía al mejor postor. España forjó el héroe que luchaba por su patria. En España aparece antes que en otras naciones un sentimiento nacionalista que en un empuje desconocido y extraordinario.

La poesía popular española y el canto heroico reviven estas reales. Las tradiciones legendarias no desvirtúan nunca el auténtico fondo histórico. El héroe de esta poesía y de estos cantos es siempre un héroe nacional. Los héroes de la romántica caballería y heroica de todo el resto de Europa no son héroes nacionales, sino míticos y fabulosos, portadores de los caracteres de los héroes típicos nacionales. Los héroes de la gran literatura española nacidos de las grandes luchas nacionales españolas, y no de imaginaciones de poetas. El héroe español es el único que alarga el brazo de Dios, el de Dios agraciado con el de su patria. Este sentimiento de Patria lo originó la obligación de luchar contra el musulmán invasor y el judío intruso. Toda la historia de España es una historia de héroes nacionales con un amor patrio que lleva a la sublimidad. Don Pelayo, el Cid, Isabel Católica y Fernando son héroes típicos de nacionalismo español que no se hallan en ningún otro país medieval y sólo aparecen en Italia, en Francia y otras naciones en los tiempos modernos. Es preciso distinguir la diferencia enorme que existe entre el héroe de los romances de caballería, de los romances y de las aventuras — los mismos amos y los piratas —, y el héroe defensor de su tierra. El primero es un héroe fabu-



Oscar Homolka



Joan Crawford.



Rosita Diaz, que actúa en la película dialogada en castellano "La vida... Interviene, además, en esta producción Gilbert Roland

## CINE BRITANICO Y NORTEAMERICANO

por Harold Hefferman

### La nueva película "Corazones Tiernos"

La Metro-Goldwyn-Mayer ha terminado su nueva película "Sweethearts" ("Novias"), en "tecnicolor". Es ésta la primera vez en tres años que dicha empresa rueda una cinta en colores, y lo ha hecho volviendo a la antigua teoría que dice que "para hacer una obra en technicolor no debe mostrarse en ella nada que no sea color". Los "tests" de "Sweethearts" en efecto, ofrecen el decir de los críticos, todo lo que puede pedirse en materia de policromía...

El argumento de la nueva producción ha sido tomado de la agradable opereta homónima de Victor Herbert, pero se le han añadido muchas cosas que nada tienen que ver con aquella pieza. En realidad ésta constituye el "esqueleto", por decirlo así, de la cinta, que sirve de espectáculo teatral dentro del espectáculo cinematográfico. Actúan en el "film" Nelson Eddy, Jeanette Mac Donald y Frank Morgan como figuras principales.

Entre las escenas más destacables de "Corazones Tiernos", pueden citarse: el "set" del molino de viento holandés, rodeado de un estilizado jardín de tulipanes, donde se baila la "danza de los zuecos"; el "set" del Angelus con un bosque y una capilla igualmente estilizados; el de la "casa de iridio" de Saint Regis, construida de metal y vidrio; el de la estación radiotransmisora, donde aparece el Centro Rockefeller neoyorquino "vestido a la antigua".

### Acerca de la obra "Alfileres y Agujas"

Se dice en Hollywood que la Labor Stage, Inc. se ha decidido a producir películas de largo metraje. Así lo afirma el comentarista californiano Douglas W. Churchill desde Los Angeles, añadiendo que Louis Schaffer, "director ejecutivo" de la citada empresa teatral, ha ido recientemente a Hollywood, durante la elección de los actores para el rodaje de la cinta "Pins and needles" ("Alfileres y agujas").

Louis Schaffer— dice Churchill— ha invertido un tiempo considerable en Los Angeles para investigar el costo de las películas y los métodos de distribución de las mismas, y tomar nota de las obras que resultaron más atractivas para el público. La Labor Stage, Inc. ha realizado ya un "film" de carácter documental en beneficio de la organización laborista. Ahora proyecta llevar a la pantalla, como ya ha llevado a la escena teatral, el ambiente y las actividades de los trabajadores.

La llegada a Los Angeles de la compañía de actores y actrices teatrales y cinematográficos de la precitada entidad llamó mucho la atención, por el orden y la alegría que en ella reinaban. El actor de la "troupe" que despertó mayor interés fue— según Churchill— Al Eden, conocido en la Unión por su caracterización teatral y cinematográfica de la figura de Benito Mussolini. La empresa Warner Brothers le había ofrecido un contrato para actuar en sus estudios, pero Eden rechazó el ofrecimiento, y prefirió continuar su "tournee" con la compañía de la Labor Stage, Inc. Parece, sin embargo, que después de terminada "Pins and needles", Al Eden se ha quedado en Hollywood para actuar en una empresa productora de películas.

### Deanna Durbin, en "Esa Cierta Edad"

La Universal, según noticias recientes de Los Angeles, debe haber terminado ya una nueva película, "That certain age" ("Esa cierta edad"), con Deanna Durbin. La realización de esta obra tuvo que llevarse a cabo con sumo cuidado— dice un especialista—, porque el papel representado por la joven y aplaudida actriz

differe bastante del "tipo" hasta ahora interpretado por ella.

Edward Ludwig, director del rodaje, estimó que Deanna Durbin debía tener éxito encarnando a muchachas, cuya acción se desarrollara "entre el drama y la comedia". Por otra parte, él nunca perdió de vista los cambios que la adolescencia ha aportado a aquella, pudiendo ya actuar como "primera actriz joven"— es decir, como "estrella" completa— en cualquier obra. Y así se presenta en la nueva película.

Actúan con ella en "That certain age" los siguientes artistas conocidos: Irene Rich— que hacía mucho que no aparecía en la pantalla—, en el papel de madre de Deanna Durbin; John Hallyday, como su padre; y Jackie Cooper y Jackie Searle, como compañeras jóvenes de la misma.

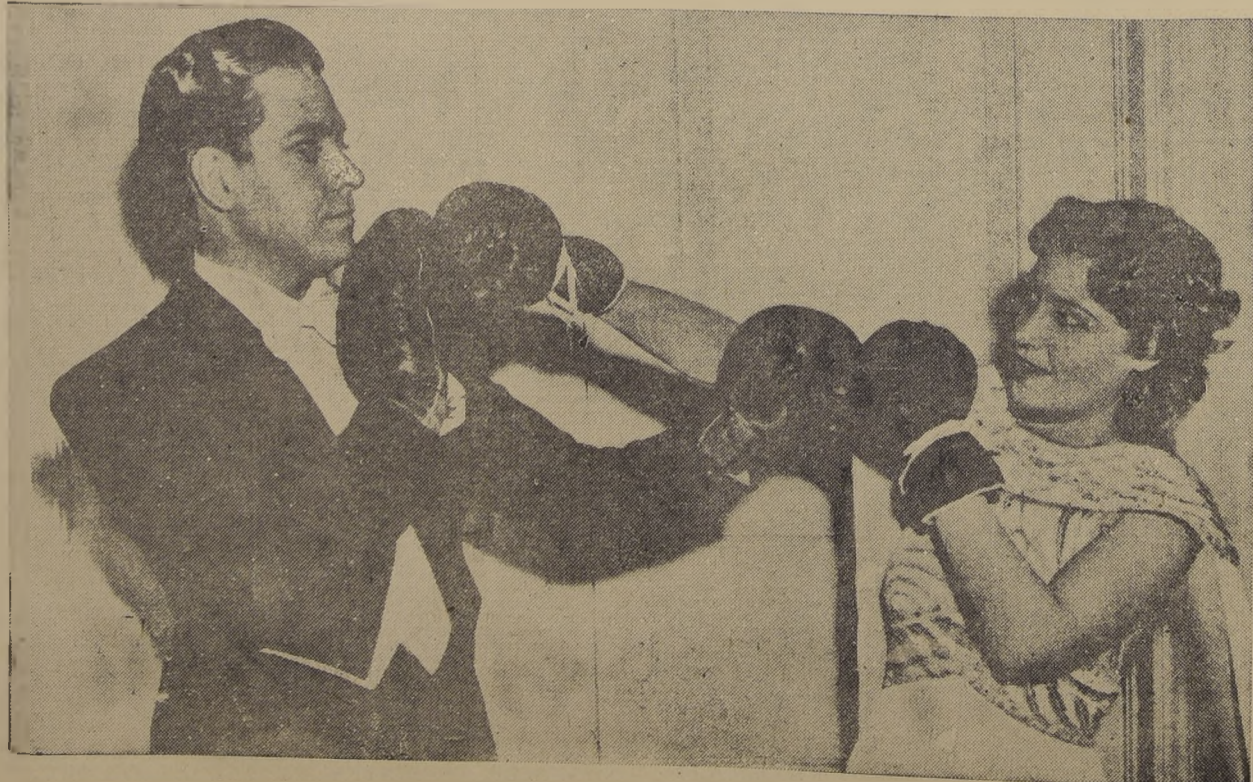
Los exteriores de la cinta fueron tomados en las cercanías de Pasadena, California. Se necesitaron dos grandes construcciones para diversas escenas; una de ellas debía ser una vasta mansión familiar, y la otra una importante casa de hospedaje. El estudio pagó 250 dólares diarios por locación de la primera, y 450 dólares diarios por la segunda.

### "La Loca Miss Mantón", con Bárbara Stanwyck

El director Leigh Jason tuvo que resolver un serio problema para ciertas escenas de "The mad miss Mantón" ("La loca miss Mantón"), nueva película de la R. K. O. Radio Pictures. La dificultad mayor reside en reunir un gran número de muchachas bonitas, y de presentarlas al público en frecuentes escenas, de modo que den la impresión de ser mucho



Marie Wilson.



Jeannette Mac Donald y Nelson Eddy.

más numerosas de lo que en realidad son. Un ejemplo de esta índole fué ofrecido hace un año en "Stage door" ("Entre bastidores"), y tal problema sólo puede resolverse con éxito merced a la habilidad del director del rodaje.

Bárbara Stanwyck es la "estrella" de "The mad miss Mantón", y sobre ella se concentra constantemente la acción de la cámara cinematográfica. Rodean a la conocida actriz en las principales escenas Vicky Lester, Whitney Bourne, Frances Mercer, Lynda Perry, Ann Evers, Eleanor Hanson y Catherine O'Quinn.

"La solución más fácil— dijo el director Jason— habría sido poner un número en la espalda de cada belleza, tal como se hace con los jugadores de fútbol en el país, para poder individualizarlas sin dificultad, pero el arte de la "pantalla de plata" no permite semejante procedimiento. Para grabar en la mente del espectador esas lindas jóvenes individualmente, tuve que asignar a cada una de ellas rasgos característicos particulares que hicieron posible distinguir las a todas con facilidad".

El argumento de la obra gira en torno a un crimen misterioso que cierto número de jóvenes perteneciente a la Junior League consigue esclarecer.

### "Pigmalión", de Bernard Shaw

Informaciones provenientes de Inglaterra anuncian que unos meses atrás el productor Gabriel Pascal para los Estados Unidos llevando ocho o nueve rollos de la película "Pygmalion", de George Bernard Shaw, con objeto de distribuirlos entre los más famosos salones cinematográficos de la Unión. El propio autor de la obra se ocupó de ciertos arreglos practicados en la misma para la versión norteamericana.

Gabriel Pascal, que ya antes obtuvo los derechos de "El discípulo del Diablo" y de "César y Cleopatra", consiguió

luego los de "Pygmalion", durante las primeras proyecciones de esta obra en el famoso Radio City Music Hall de Nueva York, y una vez que obtuvo el éxito de la cinta entre el público neoyorquino se embarcó nuevamente en Europa llevando un rollo de la película para presentarla al Concurso Cinematográfico Internacional de Venecia, que celebra anualmente y al que asistieron unos cuarenta o quince países.

Sobre esta cinta escribe C. A. Leitch desde Londres lo siguiente, para el New York Times:

"No puedo ofrecer un comentario definitivo sobre "Pygmalion", película que sólo he visto en privado durante una pa final de los cortes en el "studio" de proyecciones de Pinewood (cerca de Londres); pero debo recalcar un notable labor que desarrolló Wendy Hiller en el papel de Eliza.

"Esta excelente actriz surgió en el horizonte del teatro inglés hace unos años en "Love on the dole" ("Amor se distribuye"). Obtuvo luego algunos éxitos en las tablas, pero en la película actuó en una corta pero breve comedia de Lenzachin— como tomar parte en "Pygmalion".

Wendy Hiller tiene un semblante cerrado y muy juvenil que recuerda tanto el de Katharine Hepburn. El gueto, dista mucho de ser perfecto, pero es probablemente la parte más interesante y simpática de la comedia inglesa. Pascal tiene gran fe en ella, estima que agarrará muchos éxitos norteamericanos.

### Breves informaciones Estudios Británicos

En la producción "The four musketeers" ("Las cuatro plumas"), de Allan Korda, el veterano actor C. G. Smith tiene a su cargo el papel de coronel, actuando con una gran habilidad en las partes de la cinta que se rodaron en technicolor. Este actor (que representó al Comodoro "Persecución"), Ralph Blimpie y Duprez, esta última en el papel de reina victoriana.

"June Duprez— dice Korda— es una nueva y muy joven actriz con un cabello obscuro, semblante agradable, simpático y aire tímido que con el tiempo ha alcanzado gran popularidad. Su padre, Frederick Duprez, conocido cómico del teatro británico, nunca vivió con su hijo, pero su hijo consiguió finalmente actuar con él y firmó contrato con la London Films.

La actriz parece estar muy contenta con la forma en que se desarrolló la cinta y con la parte que le ha tocado interpretar, aunque le desagrada— según misma lo ha declarado— el nombre que tiene en la película: Eliza. Ella lo demás, el nombre que A. E. W. son dió a la joven heroína en la película que escribió hace muchos años. De algunas discusiones con la London Films, a quienes se pertenece el dicho nombre por el de Duprez, se solvió mantener el de Eliza.

Se anuncia de Londres que el actor Bergner adquirió la nacionalidad británica mientras se filmaban las películas escenas de "Solemn" ("Solemnidad"), cinta rodada en Inglaterra en uno de los estudios del estudio dinense.

Anna Neagle, una de las actrices inglesas más coladas, representó una vez a la Reina Victoria en una película sobre la vida de esta reina, "Victoria's years" ("Años de la reina"). Para esta segunda obra, en la que se merecen vistas de los famosos lugares sagrados presentados de la película Buckingham y Marlborough.

# DIEZ MODELOS PARA PLENO VERANO

He aquí diez modelos para plena temporada veraniega, creados por Katherine Vincent, en las cuales se demuestra la diversidad de estilo a que la moda ha dado margen en los distintos aspectos de la vida femenina



385-7-24-38

# Tarzan

POR  
M. R.

EDGAR RICE BURROUGHS

"EL ASALTO DE LOS BANDIDOS"

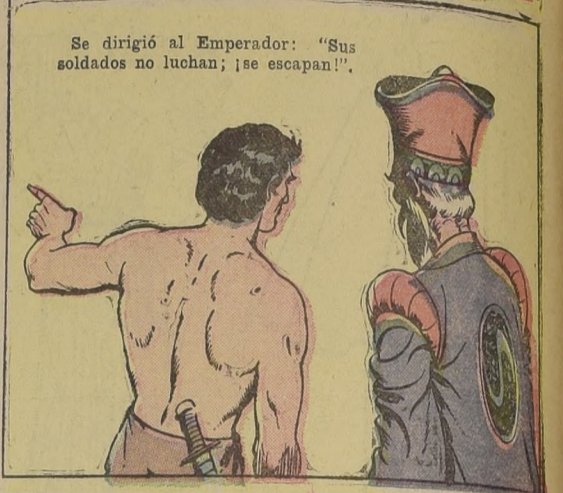
Copyright 1938 by Edgar Rice Burroughs, Inc. All Rights Reserved. Published by UNITED FEATURE SYNDICATE, Inc.



Los Jinetes del Destino venían galopando hacia el Palacio para capturar al Emperador.



Lleno de asombro, Tarzán vio a los guardias reales cerrar las puertas, y luego huir.



Se dirigió al Emperador: "Sus soldados no luchan; ¡se escapan!".



"Los bandidos son más fuertes", dijo Sun Tai. "Un hombre sabio, se rinde a lo inevitable".



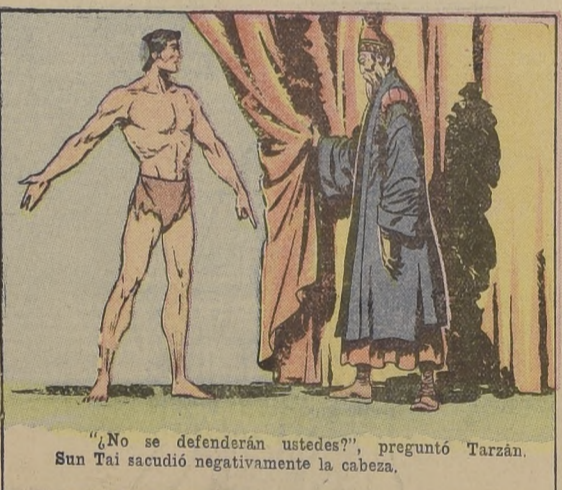
Los bandidos consiguieron abrir los portones y penetrar en el Palacio.



Los cortesanos, asustados, corrieron a los cuartos del Emperador, donde éste permanecía sereno.



De pronto, las pisadas ruidosas de los bandidos resonaron en el corredor.



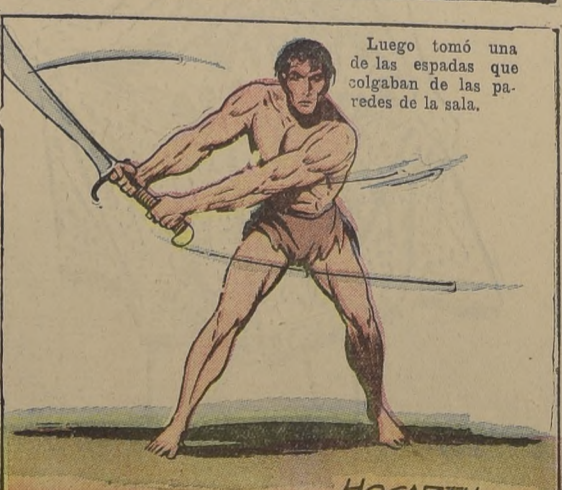
"¿No se defenderán ustedes?", preguntó Tarzán. Sun Tai sacudió negativamente la cabeza.



"Los hombres civilizados odian la violencia: me capturarán, y pagaré el rescate".



"¡El hombre sabio lucha contra la bestia que lo ataca!", dijo Tarzán, frunciendo el ceño.



Luego tomó una de las espadas que colgaban de las paredes de la sala.



Cuando los asaltantes rompieron la puerta, Tarzán enfrentó solo al enemigo.

EL DOMINGO PROXIMO: "CAPTURADO"

## De la I Pág.

en sus manos, que se lo quitaron y que Pirata ladraba y mordía. Pero no recordaba dónde y cuándo sucedió todo eso. Volvió en sí, encontrándose en un hospital, después de un ataque de delirium tremens. Al principio el hospital le agradó mucho: limpio, calentito, mucha luz, buen alimento, los médicos le hablaban de "usted". Sólo el pensamiento de Pirata, el primer pensamiento sano después del delirio de la

borrachera lo intranquilizaba. Poco a poco, el deseo de ver al perro se apoderó de él con tanta fuerza que esperó con impaciencia salir del hospital. Le dieron de alta un tibio día, cuando ya empezaba a sentirse la próxima primavera. Borio por este olor perfumado, moviendo con dificultad sus piernas, descostumbradas a caminar el anciano se dirigió a la casa de Spiridonov. Inseguro y tímido, abrió el portón y se detuvo asustado. A su encuentro salió ladrando un perro color castaño. El viejo dió un paso atrás y tembló de alegría.

—Pirata, Pirata querido — murmuraba tendiendo sus manos hacia el perro, que seguía ladrando, enseñando sus bien conocidos dientes.  
—Quizás no es Pirata — murmuró el anciano —. ¡Qué gordo se ha puesto! Si, si, es él... su pelo castaño, la mancha blanca en el pecho y la cresta izquierda caída... Pirata, Pirata ¿por qué te enojas? ¿No me reconoces?

El perro, de pronto, dejó de ladrar, se acercó al viejo, olió cuidadosamente su vestimenta y se puso a mover alegremente la cola. La entrevista duró muy poco; apareció el portero, un muchachón enorme, rubio. Vestía camisa roja y graz delantal y tenía la escoba en la mano.  
—¿Qué se te ofrece, viejo? Ve... Ya conocemos a todos los pordioseros... Pirata, ven acá. ¡Hijo del diablo!

Pirata escondió la cola entre las piernas. Sus ojos extraños pasaban del portero al viejo, como si no supiera qué actitud tomar. El pobre perro se encontraba en una situación embarazosa; en el alma del animal se producía una fuerte lucha.  
—Pirata, ven acá... — gritó más fuerte el portero con un gesto de impaciencia. El perro miró de nuevo con

ojos lastimeros a su viejo dueño, se encogió, y como si se considerara culpable de algo, siguió al portero.  
El viejo, tambaleante, salió a la calle.  
A la una de la mañana, en el patio de la casa de Spiridonov se oyó un aullido persistente y lúgubre que revelaba pena y desesperación.

Spiridonov se despertó y sintió miedo.  
—¡Ah! Ese maldito perro... — razonó —. ¿Cómo atila esa bestia! Paredera que anuncia la muerte de alguien.  
En vano trató de dormir. Pasó media hora. Pirata se levantó bajo a la cocina y ordenó al portero averiguar la causa del aullido del perro y llevarlo lejos para poder dormir. El portero se vistió y miró el patio. Estaba oscuro, corría un viento suave y caía una fina llovizna primaveral. Pirata se acercó al portero, lamó su mano y corrió adelante como si lo guiara.

Llegó al portón del patio, detuvo y empezó a ladrar. Al principio, el portero no se dio cuenta de nada. Pero cuando dejó escapar un grito de dolor, quedó espantado. Se levantó más pronto de lo que se había levantado antes. Se vistió rápidamente y salió al patio. Estaba oscuro, corría un viento suave y caía una fina llovizna primaveral. Pirata se acercó al portero, lamó su mano y corrió adelante como si lo guiara.

## PIRATA